



BEDIENUNGS- UND MONTAGEANLEITUNG **WASSERERHITZER MIT WÄRMEPUMPE**



Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage des Gerätes vollständig durch.

Lesen Sie diese Betriebsanleitung vor dem Einsatz des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum Nachschlagen jederzeit griffbereit auf.

Übersetzung der ursprünglichen Instruktion

DE DEUTSCH



www.lg.com

Copyright © 2025 LG Electronics Inc. Alle Rechte vorbehalten.

INHALTSVERZEICHNIS

Diese Betriebsanleitung wurde für eine Produktgruppe erstellt. Sie kann daher Abbildungen oder Inhalte enthalten, die sich von Ihrem Modell unterscheiden.

Änderungen an dieser Betriebsanleitung durch den Hersteller bleiben vorbehalten.

SICHERHEITSHINWEISE	3
Sicherheitsmaßnahmen	4
INSTALLATION	19
Aufbau der Wärmepumpe	19
Installationswerkzeuge	20
Zubehör	20
Montageanleitung	21
Auswahl des Einsatzortes	21
Einbauzeichnungen für die an einer Wand installierte Wärmepumpe	23
Luftverbindung	24
Installation des Ablassventils	25
T&P-Entlastungsventil installieren	25
Installieren von Kondensatabflussleitungen	26
Anschluss des Wasserzulaufschlauchs	27
Elektrische Verbindungen herstellen	28
Sicherheitssteuerungen	28
Digitale Eingabe zur Energieeinsparung (Smart Grid)	29
Checkliste für die Installation	30
BETRIEB	31
Verwendung der Basissteuerung	31
SMART-FUNKTIONEN	33
LG ThinQ App	33
WARTUNG	35
Entleeren und Spülen des Wassererhitzers	35
Wartung von T&P-Entlastungsventilen	36
Wartung des Luftfilters	37
Wartung des Kondensatablaufs	37
Herunterfahren für einen längeren Zeitraum	
FEHLERBEHEBUNG	38
Bevor Sie das Servicecenter anrufen	38
Fehlerkennung	40
Liste der Ersatzteile	41
Technische Spezifikation	43

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer Personen sind sehr wichtig.

In dieser Bedienungsanleitung sowie am Gerät selbst befinden sich zahlreiche wichtige Sicherheitshinweise. Diese Sicherheitshinweise müssen stets gelesen und beachtet werden.



Dieses Symbol weist auf einen Sicherheitshinweis hin.

Dieses Symbol weist auf eine mögliche Lebensgefahr oder die Gefahr schwerer Verletzungen hin.

Alle Sicherheitshinweise folgen dem Sicherheitswarnsymbol und entweder dem Wort **GEFAHR**, **WARNUNG** oder **ACHTUNG**.

Diese Hinweise haben folgende Bedeutungen:



ACHTUNG

Sie können sich leicht verletzen oder das Produkt beschädigen, wenn Sie die Anweisungen nicht befolgen. Bei Missachtung der Hinweise besteht die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät.



WARNUNG

Bei Missachtung der Hinweise besteht Lebensgefahr oder die Gefahr schwerer Verletzungen.



GEFAHR

Damit wird angezeigt, dass die Nichtbeachtung der Anweisung zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führen kann.

Jeder Sicherheitshinweis enthält den jeweiligen Gefahrenhinweis, einen Hinweis zur Vermeidung von Verletzungen sowie die Folgen bei Missachtung der Hinweise.

! WARNUNG

Um die Gefahr einer Explosion, eines Brandes, des Todes, eines elektrischen Schlages, einer Verletzung oder Verbrühung von Personen zu verringern, müssen die Anweisungen in diesem Handbuch befolgt werden.

Stellen Sie sicher, dass Sie das Benutzerhandbuch vollständig verstanden haben, bevor Sie dieses Gerät installieren und in Betrieb nehmen.

Wenn Sie Schwierigkeiten haben, die Anweisungen in diesem Handbuch zu verstehen oder zu befolgen, oder wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum oder das örtliche Elektrizitätswerk.



A3



1. Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Einbau und Gebrauch sorgfältig durch.
2. Dieses Gerät darf nicht durchstochen oder angezündet werden.
3. Das in diesem Gerät verwendete umweltfreundliche Kältemittel R290 ist geruchsneutral.
4. Dieses Gerät muss in Innenräumen installiert werden.
5. Dieses Gerät kann nicht beliebig entsorgt oder verschrottet werden. Wenden Sie sich ggf. an das Kundendienstteam, um sich über die richtige Entsorgungsmethode zu informieren. Wenn das Gerät entsorgt wird, muss das Kältemittel im System zurückgewonnen werden.
6. Das Gerät sollte nicht in einem Bereich mit offener Flamme gelagert werden, auch nicht in einem Bereich mit offenem Feuer, Gasgeräten oder Elektroheizung.
7. Bevor das Kühlsystem repariert wird, muss das Kältemittel von einem anerkannten Fachmann entfernt werden.
8. Verwenden Sie keine Methoden, um den Abtauvorgang zu beschleunigen oder vereiste Bestandteile des Geräts zu reinigen.

Sicherheitsmaßnahmen

Einstellung der Wassertemperatur

! GEFAHR

Wassertemperaturen über 50 °C können sofort zu schweren Verbrennungen oder zum Tod durch Verbrühen führen. Lesen und beachten Sie unbedingt die Warnhinweise auf dem Bild unten.



Zur Bestimmung der richtigen Wassertemperatur für Ihr Zuhause siehe Tabelle unten.

Temperatur	Zeit für eine schwere Verbrennung
49 °C	Mehr als 5 Minuten
52 °C	1 ½ bis 2 Minuten
54 °C	Etwa 30 Sekunden
57 °C	Etwa 10 Sekunden
60 °C	Weniger als 5 Sekunden
63 °C	Weniger als 3 Sekunden
65 °C	Etwa 1 ½ Sekunden
68 °C	Etwa 1 Sekunde

HINWEIS

- Um die Wassertemperatur am Verwendungsort zu reduzieren, werden thermostatische Mischventile empfohlen. Diese Ventile mischen automatisch warmes und kaltes Wasser in Zweigwasserleitungen. Es wird empfohlen, ein Mischventil zu verwenden.

GEFAHR

Haushalte mit älteren Menschen, Kindern oder Menschen mit Behinderungen benötigen möglicherweise eine Thermostateinstellung von 48 °C oder niedriger, um den Kontakt mit "HEISSEM" Wasser zu verhindern.

GEFAHR

Höhere Wassertemperatur erhöht das Potenzial für Warmwasser-KALKEN

Die Wassertemperatur in der Heizung wird über die Tasten auf dem Anzeige geregelt. Die Wassertemperatur dieses Wassererhitzers ist werkseitig auf 53 °C eingestellt, um den Sicherheitsvorschriften zu entsprechen. Informationen zur Einstellung der Wassertemperatur finden Sie im Abschnitt Betrieb in diesem Handbuch.

Lokale Installationsvorschriften

Dieses Gerät muss in Übereinstimmung mit den Anweisungen dieses Handbuchs, den nationalen Vorschriften und allen von den örtlichen Behörden und Gesundheitsbehörden erlassenen Vorschriften installiert werden.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

WARNUNG

Befolgen Sie grundlegende Vorsichtsmaßnahmen, um Explosionen, Brandgefahren, Stromschläge, Verbrühungen oder sonstige Personenschäden zu vermeiden. Dazu gehört Folgendes:

Kinder im Haushalt:

Dieses Haushaltsgerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis geeignet, es sei denn, Sie werden bei der Nutzung des Geräts beaufsichtigt oder haben dafür eine Einweisung von jemandem erhalten, der für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie mit dem Haushaltsgerät nicht spielen. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht auf die Produkt treten können. Andernfalls können Kinder durch Stürze schwer verletzt werden.

Für die Verwendung in Europa:

Dieses Haushaltsgerät kann von Kindern ab 3 Jahren benutzt werden sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis, wenn sie bei der Nutzung des Geräts beaufsichtigt werden oder eine Einweisung zur sicheren Nutzung des Geräts und den damit verbundenen Gefahren erhalten haben. Kinder dürfen mit dem Haushaltsgerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartung seitens des Benutzers darf von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung vorgenommen werden. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen nur den mit dem Warmwasserbereiter verbundenen Wasserhahn bedienen.

Installation

- Um das Risiko schwerer Verletzungen oder des Todes zu verringern, befolgen Sie alle Installationsanweisungen.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften und den mitgelieferten Installationsanweisungen ordnungsgemäß installiert ist.
- Ersetzen Sie keine Teile Ihres Warmwasserbereiters und verwenden Sie nur Originalzubehör und -ersatzteile, es sei denn, dies wird in diesem Handbuch ausdrücklich empfohlen.
- Schalten Sie den Strom zum Warmwasserbereiter erst dann ein, wenn der Tank vollständig mit Wasser gefüllt ist.
- Versuchen Sie niemals, dieses Gerät in Betrieb zu nehmen, wenn es beschädigt ist, nicht richtig funktioniert, teilweise zerlegt wurde oder Teile fehlen oder zerbrochen sind.
- Wenn das Produkt in Wasser eingeweicht (überflutet oder untergetaucht) wird, wenden Sie sich zur Reparatur an ein autorisiertes Servicezentrum, bevor Sie es wieder verwenden.
- Der Transport oder die Installation des Geräts erfordert zwei oder mehr Personen.
- Schalten Sie den Strom ab, indem Sie vor der Installation den Schutzschalter öffnen oder die Sicherungen entfernen.
- Selbst wenn der Thermostat des Warmwasserbereiters relativ niedrig eingestellt ist, kann heißes Wasser Verbrühungen verursachen. Um die Verbrühungsgefahr zu verringern, werden thermostatische Mischventile empfohlen.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verpackungsmaterial kann für Kinder gefährlich sein. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Vernichten Sie den Karton, die Plastiktüte und andere Verpackungsmaterialien, nachdem das Gerät ausgepackt wurde. Kinder könnten sie zum Spielen verwenden. Kartons, die mit Teppichen, Bettdecken oder Plastikplanen bedeckt sind, können zu luftdichten Kammern werden.
- Schließen Sie das Gerät an einen ordnungsgemäß bemessenen, geschützten und dimensionierten Stromkreis an, um eine elektrische Überlastung zu vermeiden.

- Dieses Gerät muss in der Nähe einer elektrischen Stromversorgung aufgestellt werden.
- Installieren Sie die Klimaanlage nicht auf einer instabilen Fläche oder an einem Ort, wo die Gefahr besteht, dass sie herunterfällt. Verwenden Sie eine Stromversorgung mit einer Nennquerschnittsfläche von 1.5 mm² oder mehr
- Wenden Sie sich bei der Installation oder Verlegung des Warmwasserbereiters an ein autorisiertes Servicezentrum.
- Wenden Sie sich für die Installation immer an den Händler oder ein autorisiertes Service-Center. Es besteht Brand-, Stromschlag-, Explosions- oder Verletzungsgefahr.
- Dieses Gerät muss ordnungsgemäß geerdet sein, um das Risiko von Stromschlägen zu minimieren.
- Erden Sie stets das Produkt. Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.
- Installieren Sie die Platte und die Abdeckung des Schaltkastens sicher.
- Wärmetauscherlamellen nicht mit bloßen Händen berühren. Es besteht die Gefahr von Schnittverletzungen.
- Geben Sie keine Luft oder Gas in das System ein, außer mit dem spezifischen Kältemittel.
- Schalten Sie den Schutzschalter oder den Strom nicht an, wenn sich die Abdeckung nicht auf dem Gerät befindet oder geöffnet ist.
- Stellen Sie die Verbindung sicher, so dass sich die Schraubklemmen beim Ziehen des Kabels nicht lösen können.
- Es besteht die Gefahr von Feuer und Explosion. Inertgas (Stickstoff) sollte verwendet werden, wenn Sie Leckagen an Rohrleitungen prüfen, Rohre reinigen oder reparieren usw. Wenn Sie brennbare Gase, einschließlich Sauerstoff, verwenden, besteht für das Produkt die Gefahr von Bränden und Explosionen.

Betrieb

- Verwenden Sie dieses Gerät nur für den Bestimmungszweck.
- Wenn der Warmwasserbereiter einem Feuer, einer Überschwemmung oder einem physischen Schaden ausgesetzt war, unterbrechen Sie sofort die Stromversorgung des Warmwasserbereiters und nehmen Sie ihn NICHT wieder in Betrieb, bevor er nicht von einer qualifizierten Person überprüft wurde.

- Schalten Sie den Warmwasserbereiter erst dann ein, wenn der Tank vollständig mit Wasser gefüllt ist.
- Schalten Sie den Warmwasserbereiter nicht ein, wenn das Absperrventil der Kaltwasserversorgung geschlossen ist.
- Spüren Sie Wasser vor dem Baden oder Duschen.
- Selbst bei 50 °C kann heißes Wasser verbrühen.
- Blockieren Sie nicht den Einlass oder Auslass des Luftstroms.
- Berühren, bedienen oder reparieren Sie den Warmwasserbereiter niemals mit nassen Händen.
- Lassen Sie keine entflammaren Stoffe wie Benzin, Benzol oder Verdünner in der Nähe des Wassererhitzers. (Installieren Sie das Gerät nie in einer potenziell explosiven Umgebung.)
- Unterbrechen Sie die Stromversorgung, wenn Lärm, Geruch oder Rauch aus dem Warmwasserbereiter kommen.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel weder schmutzig, noch lose oder defekt ist.
- Legen Sie keine Gegenstände auf das Netzkabel.
- Das Netzkabel darf nicht verändert oder verlängert werden. Kratzer oder abblätternde Isolierung auf den Stromkabeln können zu Feuer oder elektrischen Schlägen führen und sollten ersetzt werden.
- Das Versorgungskabel kann nicht ersetzt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, sollte das Gerät entsorgt werden.
- Setzen Sie Personen, Tiere oder Pflanzen nicht über längere Zeit dem kalten oder warmen Wind der Klimaanlage aus.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel während des Betriebs nicht herausgezogen oder beschädigt werden kann. Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.
- Berühren Sie Kältemittelleitung, Wasserleitung und alle Innenteile nicht während des Betriebs oder unmittelbar nach dem Betrieb der Einheit. Es besteht die Gefahr von Verbrennungen oder Erfrierungen und Personenschäden.
- Zusätzliche Kältemitteleinspritzung ist nicht möglich

Wartung

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Trennen Sie dieses Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen und Wartungsarbeiten am Benutzer durchführen.
- Schalten Sie vor dem Ablassen des Warmwasserbereiters die Stromversorgung des Geräts aus.
- Schalten Sie den Strom zum Warmwasserbereiter erst dann ein, wenn der Tank vollständig mit Wasser gefüllt ist.

Technische Sicherheit

- Von nicht autorisierten Personen durchgeführte Installation oder Reparaturen können für Sie und andere zu Gefahren führen.
- Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen sind für den Gebrauch durch einen qualifizierten Servicetechniker bestimmt, der mit den Sicherheitsverfahren vertraut und mit den richtigen Werkzeugen und Testinstrumenten ausgestattet ist.
- Bei Nichtbeachtung und Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung besteht die Gefahr von Geräteausfällen, Sachschäden, Verletzungen und/oder Lebensgefahr.

Belüfteter Bereich

Stellen Sie sicher, dass der Bereich im Freien liegt oder ausreichend belüftet ist, bevor Sie in das System einbrechen oder Heißenarbeiten durchführen. Während der Arbeiten muss eine gewisse Belüftung gewährleistet sein. Die Belüftung sollte freigesetztes Kältemittel sicher verteilen und vorzugsweise nach außen in die Atmosphäre abführen.

ACHTUNG

Um die Gefahr von leichten Verletzungen an Personen, Fehlfunktion oder Beschädigung am Produkt oder Eigentum zu reduzieren, befolgen Sie bei der Verwendung dieses Produkts grundlegende Vorsichtsmaßnahmen, einschließlich der folgenden:

Installation

- Installieren Sie das Produkt auf einem festen und ebenen Boden.
- Installieren Sie den Warmwasserbereiter nicht an einem Ort, an dem ein Leck am Tank oder an den Anschlüssen zu Schäden im angrenzenden Bereich oder in den unteren Stockwerken der Struktur führt. Wenn solche Bereiche nicht vermieden werden können, wird empfohlen, eine geeignete, ausreichend entleerte Auffangwanne unter dem Warmwasserbereiter zu installieren.
- Installieren Sie das Produkt so, dass die Geräusche oder der heiße Luft von der Produkt die Nachbarn nicht belästigen. Andernfalls kann es zu Streitigkeiten mit den Nachbarn kommen.
- Installieren Sie den Abflussschlauch richtig, damit das Kondenswasser problemlos ablaufen kann.
- Überprüfen Sie das Gerät nach der Montage oder nach Reparaturarbeiten immer auf Gaslecks. Ansonsten kann das Gerät ausfallen.
- Um eine Gefährdung durch unbeabsichtigtes Wiedereinschalten des Thermoschutzschalters zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über eine externe Schaltvorrichtung, wie z.B. eine Zeitschaltuhr, gespeist oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig vom Versorgungsunternehmen ein- und ausgeschaltet wird.

Betrieb

- Treten Sie nicht auf die Produkt und stellen Sie nichts darauf ab.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Teile unter Wasser gewesen sind. Wenden Sie sich unverzüglich an ein autorisiertes Servicezentrum, um den überfluteten Warmwasserbereiter auszutauschen. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Es muss ausgetauscht werden.
- Schalten Sie die Strom- und Wasserzufuhr zum Warmwasserbereiter aus und lassen Sie den Warmwasserbereiter ab, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum, z. B. während der Ferien, nicht benutzt wird.

Allgemeine Hinweise

- Das Gerät sollte in einem gut belüfteten Raum gelagert werden, dessen Größe der für den Betrieb angegebenen Raumfläche entspricht.
- Das Gerät muss in einem Raum gelagert werden, in dem keine offenen Flammen (z. B. eingeschaltetes Gasgerät) und keine Zündquellen (z. B. eingeschaltete Elektroheizung) in Betrieb sind.
- Das Gerät muss so aufbewahrt werden, dass keine mechanischen Beschädigungen auftreten.
- Die Einhaltung der nationalen Gas-Richtlinien muss beachtet werden.
- Kältemittelrohre müssen geschützt oder verkleidet werden, um Schäden zu vermeiden.
- Flexible Kältemittelanschlüsse (z. B. Verbindungsleitungen zwischen Innen- und Außengerät), die sich bei normalem Betrieb verschieben können, müssen gegen mechanische Schäden geschützt werden.
- Vor dem Öffnen der Ventile muss eine gelötete, geschweißte oder mechanische Verbindung hergestellt werden, damit das Kältemittel zwischen den Teilen des Kühlsystems fließen kann.
- Jede Person, die an einem Kältemittelkreislauf arbeitet oder in diesen einbricht, sollte im Besitz eines gültigen Zertifikats einer von der jeweiligen Branche anerkannten Zertifizierungsstelle sein, das ihre Kompetenz zum sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß einer branchenspezifischen Bewertungsspezifikation ausweist.
- Wartungsarbeiten dürfen nur vom Gerätehersteller in der empfohlenen Weise durchgeführt werden. Wenn bei Wartungs- und Reparaturarbeiten die Hilfe anderer Fachkräfte erforderlich ist, sollten diese unter der Aufsicht einer Person durchgeführt werden, die für den Umgang mit brennbaren Kältemitteln zuständig ist.

- Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs oder zur Reinigung.
- Nicht durchstechen oder verbrennen.
- Achten Sie darauf, dass die Kältemittel keinen Geruch aufweisen dürfen.
- Regelmäßige (mehr als einmal pro Jahr) Reinigung von Staub oder Salzpartikeln, die an den Wärmetauschern haften, mit Wasser.
- Der Ausbau des Geräts, die Behandlung des Kältemittelöls und eventueller Teile sollten gemäß den örtlichen und nationalen Normen erfolgen.
- Halten Sie alle erforderlichen Lüftungsöffnungen frei von Hindernissen.

[Qualifikation der Arbeiter]

Das Handbuch soll spezifische Informationen über die erforderliche Qualifikation des Arbeitspersonals für Wartung, Service und Reparaturen enthalten. Jedes Arbeitsverfahren, das sich auf die Sicherheit auswirkt, sollte nur von sachkundigen Personen durchgeführt werden.

Beispiele für derartige Arbeitsverfahren sind:

- das Aufbrechen des Kältekreislaufs;
- das Öffnen von versiegelten Bestandteilen;
- das Öffnen von belüfteten Gehäusen.
- Wartungsarbeiten sollten nur nach den Empfehlungen des Herstellers durchgeführt werden.
- Die Einhaltung der nationalen Gas-Richtlinien muss beachtet werden.



WARNUNG

Halten Sie alle erforderlichen Lüftungsöffnungen frei von Hindernissen.

Prüfungen des Bereichs

Vor Beginn von Arbeiten an Anlagen, die brennbare Kältemittel enthalten, sind Sicherheitsüberprüfungen erforderlich, um sicherzustellen, dass die Entzündungsgefahr auf ein Minimum reduziert wird. Bei Reparaturen an der Kälteanlage sollten vor der Durchführung von Arbeiten an der Anlage die folgenden Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden.

Arbeitsverfahren

Die Arbeiten sollten nach einem kontrollierten Verfahren durchgeführt werden, um das Risiko des Vorhandenseins entzündlicher Gase oder Dämpfe während der Durchführung der Arbeiten zu minimieren.

Allgemeiner Arbeitsbereich

Das gesamte Wartungspersonal und andere Personen, die in dem betreffenden Bereich arbeiten, sollten über die Art der durchgeführten Arbeiten unterrichtet werden.

Arbeiten in beengten Räumen sollen vermieden werden.

Prüfung auf Vorhandensein von Kältemittel

Der Bereich sollte vor und während der Arbeit mit einem geeigneten Kältemittelmelder geprüft werden, um sicherzustellen, dass der Techniker über potenziell brennbare Atmosphären informiert ist. Stellen Sie sicher, dass die verwendeten Geräte zur Erkennung von Leckagen für den Einsatz mit brennbaren Kältemitteln geeignet sind, d. h. funkenfrei, ausreichend abgedichtet oder eigensicher.

Vorhandensein eines Feuerlöschers

Wenn Heißenarbeiten an der Kühlanlage oder an zugehörigen Teilen durchgeführt werden, sollten geeignete Feuerlöschgeräte zur Verfügung stehen. Halten Sie einen Trockenpulver- oder CO₂-Feuerlöscher in der Nähe des Beschickungsbereichs bereit.

Keine Zündquellen

Niemand, der Arbeiten an einer Kälteanlage durchführt, bei denen Verrohrungen freigelegt werden, die brennbares Kältemittel enthalten oder enthalten haben, sollte Zündquellen in einer Weise verwenden, die zu einer Feuer- oder Explosionsgefahr führen kann. Alle möglichen Zündquellen, einschließlich Zigarettenrauch, sollten in ausreichendem Abstand vom Ort des Einbaus, der Reparatur, des Ausbaus und der Entsorgung gehalten werden, bei denen brennbares Kältemittel in den umliegenden Raum freigesetzt werden kann. Vor Beginn der Arbeiten ist die Umgebung des Geräts zu überprüfen, um sicherzustellen, dass keine brennbaren Gefahren oder Zündgefahren vorhanden sind.

Es sollten „Rauchen verboten“-Schilder angebracht werden.

Verkabelung

Die Verkabelung darf keinem Verschleiß, keiner Korrosion, keinem übermäßigen Druck, keiner Vibration, keinen scharfen Kanten oder anderen nachteiligen Umwelteinflüssen ausgesetzt sein. Bei der Prüfung sollten auch die Auswirkungen der Alterung oder ständiger Vibrationen von Quellen wie Verdichtern oder Lüftern berücksichtigt werden.

Methoden zur Lecksuche

Die folgenden Methoden zur Lecksuche gelten bei Systemen, die brennbare Kühlmittel enthalten, als akzeptabel.

- Elektronische Lecksucher sollen brennbare Kältemittel erkennen, aber die Empfindlichkeit könnte nicht ausreichend sein oder eine erneute Kalibrierung erfordern. (Die Erkennungsgeräte sollten in einem kältemittelfreien Bereich kalibriert werden).
- Stellen Sie sicher, dass der Sucher keine potenzielle Zündquelle darstellt und für das verwendete Kältemittel geeignet ist.
- Lecksuchgeräte sollen auf einen Prozentsatz der LFL des Kältemittels eingestellt und auf das verwendete Kältemittel kalibriert werden, und der entsprechende Gasanteil (maximal 25 %) ist zu bestätigen.

- Flüssigkeiten zur Lecksuche sind auch für die meisten Kältemittel geeignet, jedoch sollte die Verwendung von chlorhaltigen Reinigungsmitteln vermieden werden, da das Chlor mit dem Kältemittel reagieren und die Kupferrohre korrodieren kann.
- Wenn ein Leck vermutet wird, sollten alle offenen Flammen entfernt/gelöscht werden.
- Wird ein Kältemittelleck festgestellt, das ein Hartlöten erforderlich macht, soll das gesamte Kältemittel aus dem System zurückgewonnen oder (mittels Absperrventilen) in einem vom Leck entfernten Teil des Systems isoliert werden.

Entfernen des Kältemittels und Evakuierung des Kreislaufs

Beim Aufbrechen des Kältemittelkreislaufs zu Reparaturzwecken - oder zu anderen Zwecken - sollten die üblichen Verfahren angewandt werden.

Bei entflammaren Kältemitteln ist es jedoch wichtig, dass die besten Verfahren befolgt werden, da die Entflammbarkeit eine Rolle spielt.

Das folgende Verfahren sollte eingehalten werden, um

- Kältemittel unter Beachtung der örtlichen und nationalen Vorschriften sicher zu entfernen;
- abzusaugen;
- den Kreislauf mit Inertgas zu spülen (optional für A2L);
- abzusaugen (optional für A2L);
- beim Öffnen des Kreislaufs mit der Flamme ständig mit Inertgas zu spülen;
- den Kreislauf zu öffnen

Die Kältemittelfüllung soll in die richtigen Rückgewinnungsflaschen abgefüllt werden. Der Hersteller sollte angeben, welche Inertgase verwendet werden können. Druckluft oder Sauerstoff sollten nicht zum Entlüften von Kältemittelsystemen verwendet werden.

HINWEIS

Ein Beispiel für ein Inertgas ist trockener Stickstoff.

Das Entlüften soll durch Brechen des Vakuums in der Anlage mit Inertgas und fortgesetztem Füllen bis zum Erreichen des Arbeitsdrucks, dann Entlüften in die Atmosphäre und schließlich Absenken auf ein Vakuum erfolgen.

Dieser Vorgang soll so lange wiederholt werden, bis kein Kältemittel mehr in der Anlage vorhanden ist.

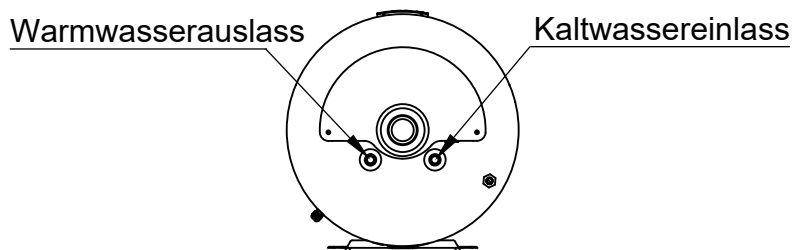
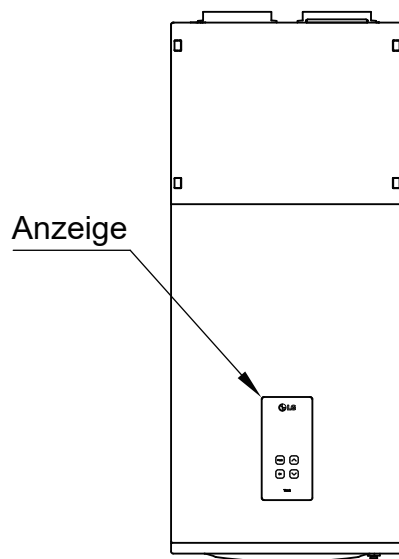
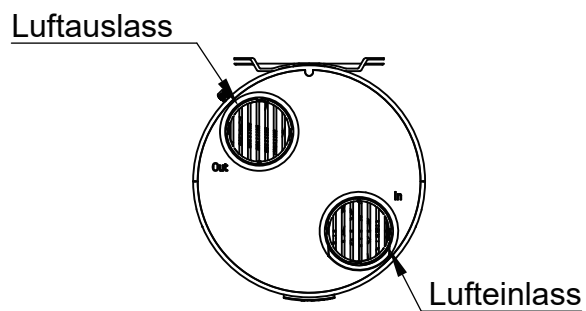
Die Anlage soll bis auf atmosphärischen Druck entlüftet werden, damit die Arbeiten durchgeführt werden können.

Stellen Sie sicher, dass der Auslass der Vakuumpumpe nicht in der Nähe von möglichen Zündquellen liegt und dass eine Belüftung vorhanden ist.




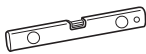

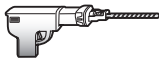
INSTALLATION

DE

Aufbau der Wärmepumpe

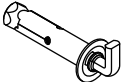







Installationswerkzeuge






Abbildung	Bezeichnung	Abbildung	Bezeichnung
	Schraubenzieher		Teflonband
	Schraubenschlüssel		Ebene
	Multi-meter / Mehrere Meter		Elektroschrauber & Bohrer

Zubehör

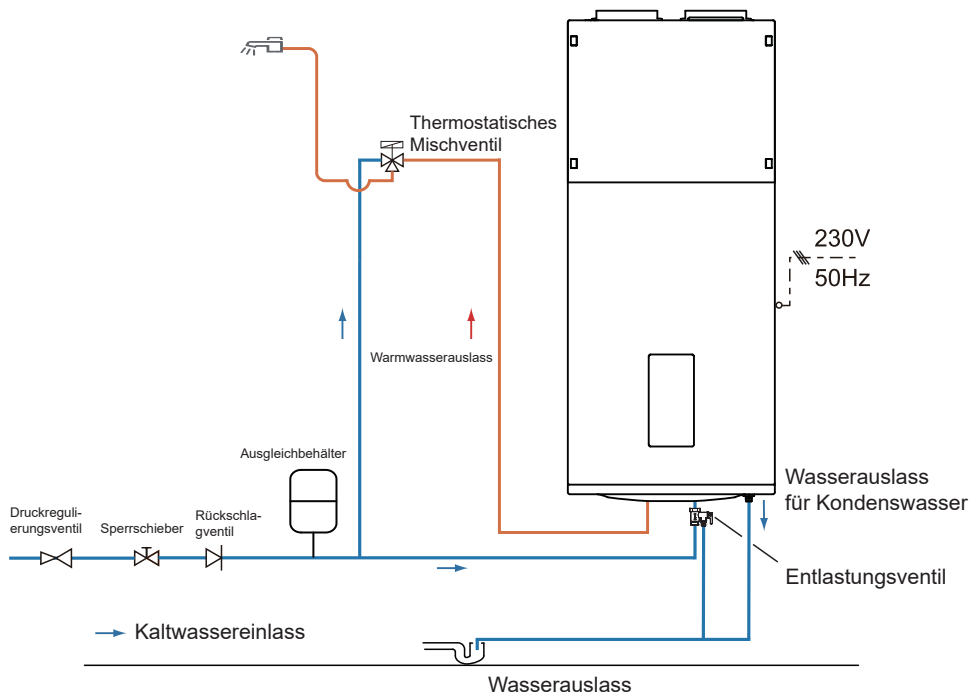
Mitgeliefertes Zubehör:

Abbildung	Bezeichnung	Abbildung	Bezeichnung
	M10-120 Spreizdü- belschrauben (4 Stk.)		Schlauchschelle
	Entlastungsventil		Dielektrische Verschraubung G 1/2"
	Windabweiser		Justierschraube (2 Stk.)

Recommended Accessories:

Abbildung	Bezeichnung	Abbildung	Bezeichnung
	Abflusswanne		Thermischer Expansionsbehälter
	Druckreduzierventile		Thermostatische Mischventil
	Sperrschieber		

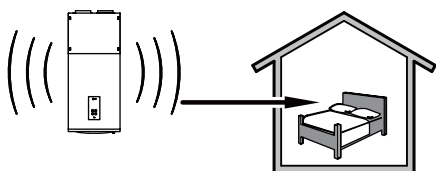
Montageanleitung



- * Schließen Sie in einem geschlossenen System ein Wärmeausdehnungsgefäß an die Kaltwasserversorgungsleitung an. Siehe Abschnitt "Thermische Ausdehnung".
- * Wenn Kupferrohre verwendet werden, müssen die dielektrischen Verschraubungen an den Wasseranschlüssen installiert werden.

Auswahl des Einsatzortes

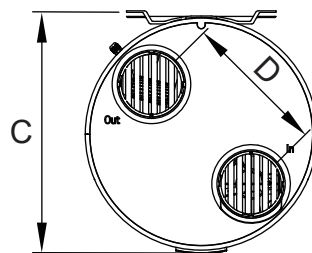
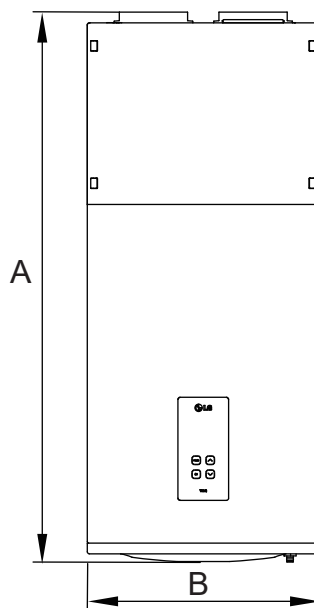
1. Der Aufstellungsort ist stabil und eben. Der Luftstrom kann ungehindert ein- und ausströmen und wird nur minimal durch die Außenluft beeinträchtigt.
2. Der Untergrund kann das Gewicht des gefüllten Geräts unterstützen und das Kondenswasser kann ungehindert abfließen.
3. Wählen Sie einen Standort, an dem der Lärm des Geräts die Hausbesitzer oder Nachbarn nicht stört.
4. Es ist ausreichend Platz für die Installation und Wartung vorhanden.
5. In der Nähe liegen keine starken elektromagnetischen Störungen vor, die die Steuerfunktionen beeinträchtigen könnten.
6. In der Nähe des Aufstellungsortes liegen keine ätzenden Dämpfe wie Sprühdosen, Fleckenentferner oder Haushaltschemikalien vor. Diese Dämpfe können Korrosion am Gerät und seinen Armaturen hervorrufen, was zur Korrosion des Geräts und seiner Armaturen führen kann.
7. Es wurden Vorkehrungen getroffen, um zu verhindern, dass angeschlossene Wasserleitungen einfrieren.



Halten Sie einen ausreichenden Abstand zwischen der arbeitenden Wärmepumpe und den Ruheplätzen ein.

Befestigen Sie das Produkt mit den Halterungen an einer tragfähigen Wand. Vermeiden Sie die Installation des Produkts an Wänden, die starken Vibrationen oder Schwingungen ausgesetzt sind.

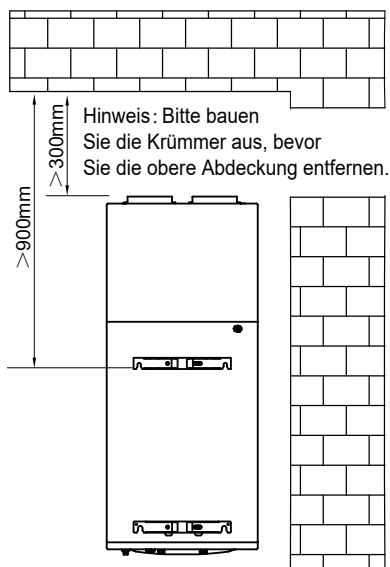
Einbaumaße



Modell	A	B	C	D
100L	1280mm	540mm	565mm	328mm

Modell	A	B	C	D
150L	1620mm	540mm	565mm	328mm

Einbauzeichnungen für die an einer Wand installierte Wärmepumpe



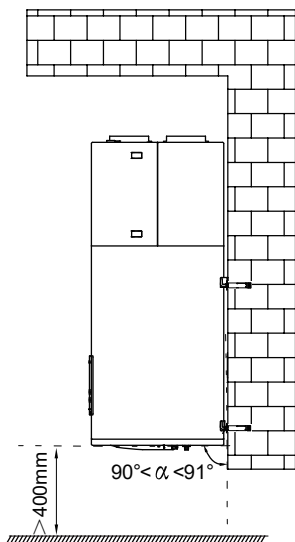
Hinweis: Diese beiden Spreizdübeln können ein Gewicht von mindestens 200 kg tragen. Bitte verwenden Sie die für Ihr Wandmaterial geeigneten Spreizdübeln.

Modell	A	B	C
100L	308mm	300mm	585mm
150L	308mm	300mm	385mm

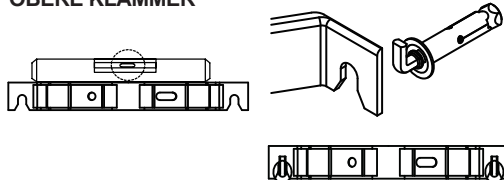
Um den ordnungsgemäßen Zusammenbau des Geräts zu erleichtern, beziehen Sie sich auf die auf dem Kasten abgebildete Montageschablone.

Mindestraumgröße: 6m²

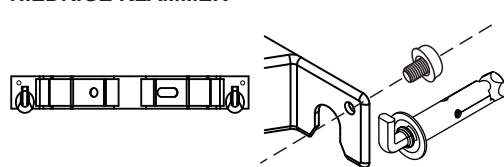
Installationswinkel siehe folgende Diagramme



OBERE KLAMMER



NIEDRIGE KLAMMER

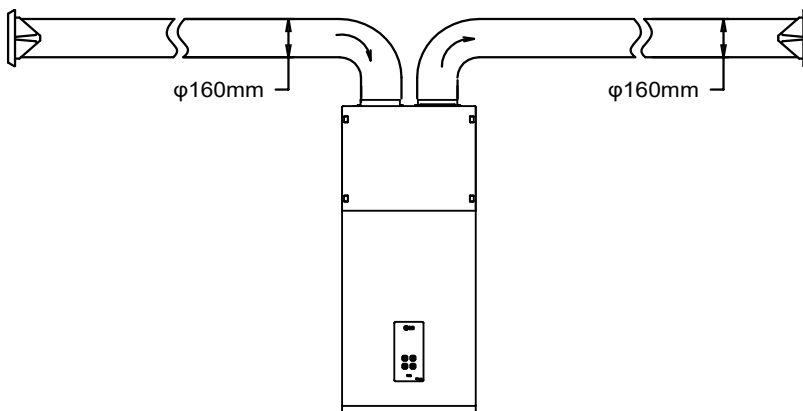


Nach Abschluss der Installation muss mit einem Lineal geprüft werden, ob die Unterstützung in der Waagerechten bleibt.

Hinweis:

Bitte lassen Sie ausreichend Abstand zum Ausbau des Magnesiumstabes und der zusätzlichen elektrischen Heizung.

Luftverbindung



Verfügbarer Druck 40 Pa		φ160mm	
		Druckabfall (Pa)	Äquivalent 1m-lang
	Glattrohr	1.9/1 Meter	1
	Faltenbalg	3.6/1 Meter	2
	Krümmen	7.0/Einheit	4
	Luftgitter	9.0/Einheit	5

- Installieren Sie ein Rohr mit einem Durchmesser von 160 mm.
- Die Druckverluste des Kanals müssen niedriger oder gleich dem statischen Druck des Lüfters sein.
- Wenn der Druckverlust außerhalb dieses Bereichs liegt, wird die Leistung des Geräts beeinträchtigt.

Um die Leistung des Geräts sicherzustellen, wird empfohlen, dass die Gesamtlänge des Luftkanals 5 m nicht überschreitet. Wenn andere Bedingungen vorliegen, sollte die Grenzlänge des Luftkanals 12 m (Balgrohr) und 16 m (Glattrohr) nicht überschreiten.

In diesem Fall ist die Leistung nicht gewährleistet.

Es wird empfohlen, am Lufteinlass des Luftleitkanals ein Luftgitter mit Moskitonetz anzubringen. Belüftungsfläche nicht kleiner als 150 cm².

Thermische Ausdehnung

Stellen Sie fest, ob ein Rückschlagventil an der Wasserzulaufleitung vorhanden ist. Erkundigen Sie sich bei Ihrem örtlichen

Wasserversorgungsunternehmen. Ein Rückschlagventil, das sich in der Kaltwassereinlassleitung befindet, erzeugt ein "geschlossenes Wassersystem". Wenn Wasser erwärmt wird, erzeugt es einen Druckanstieg innerhalb des Wassersystems, da das erhöhte Wasservolumen keinen Ort hat, an den es gehen kann.

Als "thermische Ausdehnung" bezeichnet, kann der schnelle Druckanstieg schnell die Sicherheitseinstellung des Sicherheitsventils erreichen. Dies führt dazu, dass sich das Überdruckventil bei jedem Heizzyklus öffnet. Wir empfehlen die Installation eines Ausdehnungsgefäßes zur Kontrolle der thermischen Ausdehnung.

Schließen Sie das Wärmeausdehnungsgefäß an die Kaltwasserversorgungsleitung an (siehe Installationsanleitung). Für zusätzliche Informationen wenden Sie sich an den Installateur, den Installationsinspektor oder den Wasserversorger.

Installieren von Kondensatabflussleitungen

HINWEIS

- Beim Herstellen von Ablassverschraubungen an den Ablassschläuchen NICHT zu fest anziehen. Übermäßiges Anziehen der Fittings könnte zu Rissen oder Schäden an der Kondensatablaufwanne führen.
- Das Kondensat aus diesem Gerät ist nicht säurehaltig.

Die Kondensatabflussleitungen und Anschlüsse an die Abflussrohrleitung müssen den staatlichen und örtlichen Vorschriften entsprechen.

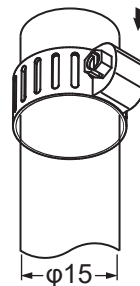
Reduzieren Sie die Größe der Ablaufleitung nicht auf weniger als die Größe des vorgesehenen Kondensatanschlusses.

Stellen Sie sicher, dass die Kondensatabflussleitungen ein Gefälle aufweisen, um einen ordnungsgemäßen Abfluss zu gewährleisten.

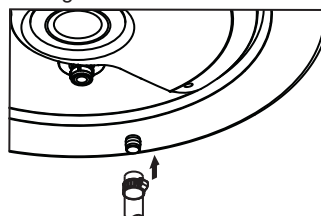
Die Ablaufleitung sollte isoliert sein, um die Bildung von Kondensat an der Außenseite der Ablaufleitung zu verhindern.

Wenn kein Bodenablauf vorhanden ist oder der Ablauf über dem Niveau der Kondensatleitung liegt, muss eine gewöhnliche Kondensatpumpe mit einer Kapazität von nicht weniger als 7.5 L pro Tag installiert werden.

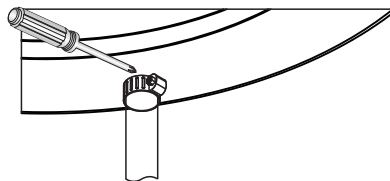
- 1 Legen Sie das Schlauchband in das Rohr ein.



- 2 Stecken Sie den Schlauch in den Verrohrungsanschluss.



- 3 Sperren Sie das Kehlband mit einem Schraubendreher fest.



Anschluss des Wasserzulaufschlauchs

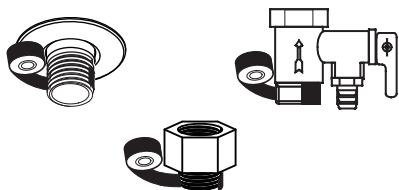
HINWEIS

- NICHT direkt an Warm- oder Kaltwasseranschlüsse löten oder hartlöten. Wenn Schweißanschlüsse verwendet werden, den Schweißschlauch an den Adapter anschließen, bevor der Adapter an die Warm- oder Kaltwasseranschlüsse des Heizgeräts angeschlossen wird. Jegliche Hitzeeinwirkung auf die Wasserversorgungsanschlüsse wird die innere Kunststoffauskleidung in diesen Anschlüssen dauerhaft beschädigen.
- * Der maximale Druck in der Kaltwasserversorgungsleitung beträgt 0.8 MPa. Wenn das Versorgungswasser größer als 0.8 MPa ist, installieren Sie ein Druckminderventil.
- * Verbinden Sie das Wasser zum Füllen und Wiederbefüllen des Heizsystems gemäß EN1717/ EN 61770, um die Verunreinigung des Trinkwassers durch zurückfließendes Wasser zu vermeiden.
- * Wir empfehlen die Verwendung isolierter Rohre, um die Bildung von Kondenswasser zu vermeiden.

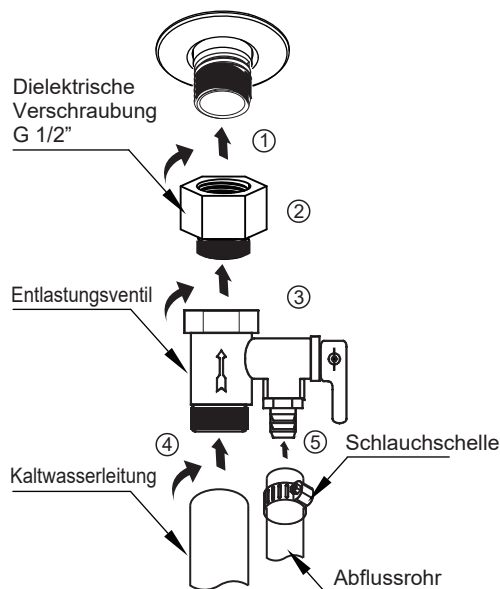
Temperatureinstellbereich - mit Heizung (°C)	35 - 75
Maximaler und minimaler Wasserbetriebsdruck (MPa)	- / 0.8

Siehe "Installationsanweisungen" für eine empfohlene typische Installation.

- 1 Überprüfen Sie die Art der Wasserleitungen in Ihrer Wohnung. Verwenden Sie Fittings, die für den Rohrtyp in Ihrer Wohnung geeignet sind. Der Warmwasserbereiter sollte bei Verwendung von Kupferrohren immer über dielektrische Verbindungen angeschlossen werden, um Korrosion durch elektrische Ströme zu vermeiden, die in Kupferrohren auftreten. Um den Warmwasserbereiter für die Wartung oder den Austausch leicht trennen zu können, wird empfohlen, die Verbindungen mit Verschraubungen zu versehen.
- 2 Bringen Sie Teflonband am G-Ende an, um ein Auslaufen zu verhindern.



- 3 Schließen Sie Kalt- und Wartung oder Warmwasserversorgung mit 1/2"-G an.



- 4 Installieren Sie ein Absperrventil in der Kaltwasserleitung in der Nähe des Warmwasserbereiters.
- 5 Installieren Sie die Isolierung an der Kalt- und Warmwasserleitung. Die Isolierung der Warmwasserleitung kann die Energieeffizienz erhöhen.

So füllen Sie den Warmwasserbereiter

! WARNUNG

Schalten Sie den elektrischen Strom zum Warmwasserbereiter erst dann ein, wenn der Tank vollständig mit Wasser gefüllt ist. Die Garantie des Warmwasserbereiters deckt keine Schäden oder Ausfälle ab, die aus dem Betrieb mit leerem oder teilweise leerem Tank resultieren.

- 1 Schalten Sie die Kaltwasserversorgung ein.
- 2 Öffnen Sie jeden Warmwasserhahn langsam und lassen Sie das Wasser laufen, bis es mit vollem Strom fließt.
- 3 Lassen Sie das Wasser einige Minuten lang mit vollem Strom laufen

Elektrische Verbindungen herstellen

! WARNUNG

Unterbrechen Sie die Stromversorgung, bevor Sie an elektrischen Verbindungen arbeiten.

! WARNUNG

Die Erdverbindung ist obligatorisch.

! WARNUNG

Heizelement niemals direkt mit Strom versorgen. Das Heizelement ist auf dem Gerät installiert (230 V, 1,2 kW)

HINWEIS

- Die gesamte Verkabelung muss den europäischen und nationalen Normen entsprechen und durch einen 30 mA RCD (Fehlerstromschutzschalter) geschützt sein.
- Die feste Verkabelung muss gemäß der Verdrahtungsregeln Möglichkeiten zur Abschaltung beinhalten.

Der Warmwasserbereiter muss ständig mit Strom versorgt werden, um den korrekten Betrieb der Titan-Einpressstromanode zu gewährleisten (ICCP).

Schalten Sie den Strom erst ein, wenn der Warmwasserbereiter vollständig gefüllt ist. Das Gerät darf nur an ein einphasiges 230 V-Wechselstromnetz angeschlossen und betrieben werden.

Die elektrische Installation wird mitgeliefert:

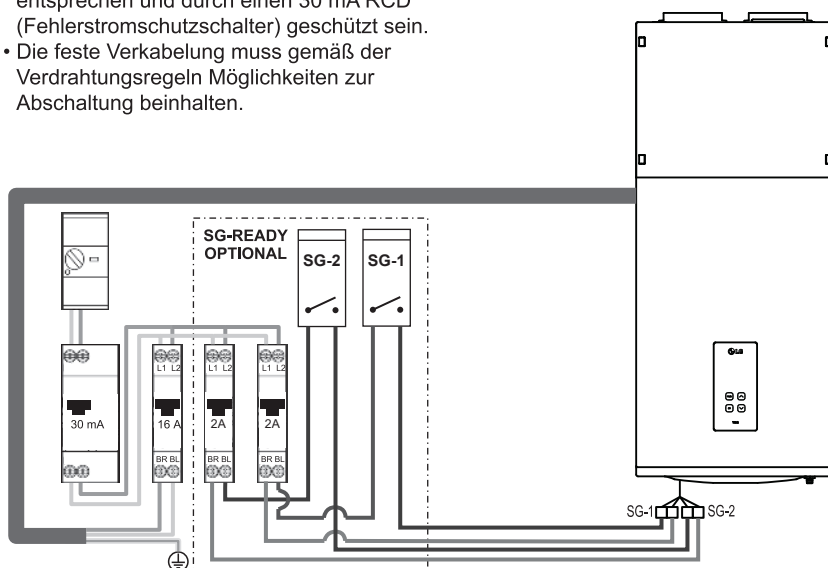
- Die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) mit einem Nennfehlerbetriebsstrom von höchstens 30 mA ist ratsam.
- Die Nennleistung der zu installierenden Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD)

Das Versorgungskabel kann nicht vom Produkt getrennt werden.

Das Versorgungskabel kann nicht ersetzt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, sollte das Gerät entsorgt werden.

! ACHTUNG

Um eine Gefahr aufgrund einer unbeabsichtigten Manipulation des thermischen Schutzes zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht durch eine externe Schaltvorrichtung, z. B. einen Timer, betrieben werden, oder an einen Schaltkreis angeschlossen werden, der vom Versorger regelmäßig ein- oder ausgeschaltet wird.



Sicherheitssteuerungen

ACHTUNG

Sie müssen die Ursache des Hochtemperaturzustands von einer qualifizierten Person untersuchen und Korrekturmaßnahmen ergreifen lassen, bevor Sie den Warmwasserbereiter wieder in Betrieb nehmen.

Es gibt eine Temperaturbegrenzungsregelung (ECO), die sich über dem oberen Heizelement befindet. Wenn die Wassertemperatur zu hoch wird, schaltet die

Temperaturbegrenzungssteuerung (ECO) die Stromzufuhr zu den Heizelementen ab.

Sobald sich die Steuerung öffnet, muss sie manuell zurückgesetzt werden.

So setzen Sie den Temperaturbegrenzungsregler (ECO) zurück:

- 1** Schalten Sie den Strom ab, indem Sie den Schutzschalter öffnen oder die Sicherungen entfernen.
- 2** Entfernen Sie das vordere Dekor und die Abdeckung des oberen Elements.
- 3** Drücken Sie die Taste ECO Reset

Bausätze für Dämmstoffdecken

Eine der Allgemeinheit zur Verfügung stehende Außenisierungsdecke für Warmwasserbereiter ist nicht erforderlich.

Die Herstellergarantie deckt keine Schäden oder Ausfälle ab, die durch die Installation oder Verwendung von nicht autorisierten Energiespar- oder anderen Geräten verursacht wurden.

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Verletzungen oder Verluste, die durch die Verwendung solcher nicht genehmigten Vorrichtungen entstehen.

ACHTUNG

Wenn die örtlichen Vorschriften das Anbringen eines Bausatzes für eine äußere Isolierungsdecke am Warmwasserbereiter vorschreiben, muss sorgfältig darauf geachtet werden, dass die ordnungsgemäße Funktion und der Betrieb dieses Geräts nicht eingeschränkt wird:

- Die Luftöffnungen des Warmwasserbereiters dürfen NICHT blockiert werden.
- Decken Sie die am Warmwasserbereiter angebrachten Informations- oder Warnschilder NICHT ab und versuchen Sie NICHT, sie zu verschieben.
- Digitale Eingabe zur Energieeinsparung (Smart Grid)
- Überprüfen Sie die Decke regelmäßig.

Digitale Eingabe zur Energieeinsparung (Smart Grid)

Dieses Gerät ist mit digitalen Eingängen (SG-1 / SG-2) ausgestattet, die zum Umschalten zwischen den Energiezuständen verwendet werden können.

Verfügbare Energiezustände

Es stehen insgesamt 4 Energiezustände zur Verfügung. Vier verschiedene Zustände können unter Verwendung der 230V-Eingänge ausgelöst werden - standardmäßig die Energiezustände 1-4.

0:0 ist immer mit Modus2 (Normalbetrieb) und 1:0 ist immer mit Modus1 (Betrieb aus) verknüpft.

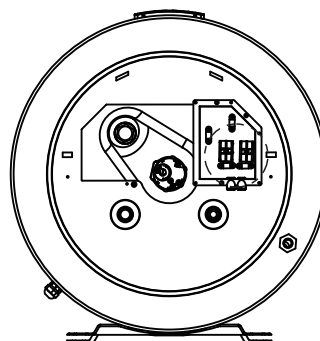
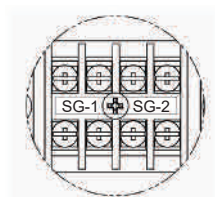
Einstellung des digitalen Eingangssignals

Befolgen Sie die nachstehenden Verfahren vom Schritt 1 bis Schritt 3.

Schritt 1. Überprüfen Sie, ob das Gerät ausgeschaltet ist.

Schritt 2. Entfernen Sie die SG-Abdeckung und finden Sie die Klemmleiste

Schritt 3. Verbinden Sie das Signalkabel mit der Klemmleiste der Platine (SG-2, SG-1) wie unten gezeigt.



Energiezustand je nach Eingangssignal (SG-1/SG-2)

Digitaleingang		Betrieb	
SG-1	SG-2	Einstellung	Bereich
1 (Schließen)	0 (Öffnen)	Modus 1 - Blockierter Betrieb (1:0) Erzwungener interner Betrieb aus	Fixiert
0 (Öffnen)	0 (Öffnen)	Modus 2 - Normalbetrieb (0:0) Betriebszustand beibehalten	Fixiert
0 (Öffnen)	1 (Schließen)	Modus 3 - Geförderter Betrieb (0:1) Anhebung um 10°C von der Solltemperatur	Fixiert
1 (Schließen)	1 (Schließen)	Modus 4 - Befehlener Betrieb (1:1) Solltemperatur: 60°C (Max Temp.)	Fixiert

Checkliste für die installation

Standort

- Ausreichend Platz für Luftaustausch und regelmäßige Wartung.
- Der Boden ist stark genug, um den Warmwasserbereiter zu tragen.
- Innenbereich und vor stark korrosiven Elementen geschützt.
- Nahe am Bereich des Wasserbedarfs des Erhitzers.
- Über 1 °C.
- Bereich frei von brennbaren Flüssigkeiten und Gasen.

Ablassventil

- Ablassventil ordnungsgemäß installiert.

Rückschlagventil

- Rückschlagventil ist ordnungsgemäß installiert.
- Die Auslassleitung hat ein Gefälle und führt zu einem geeigneten Auslass.
- Das Auslassrohr ist vor Frost geschützt.

Kondensat-Ableitung

- Drainageleitungen behalten ein Gefälle bei und führen zu einem angemessenen Abfluss.

Wasserzufuhr

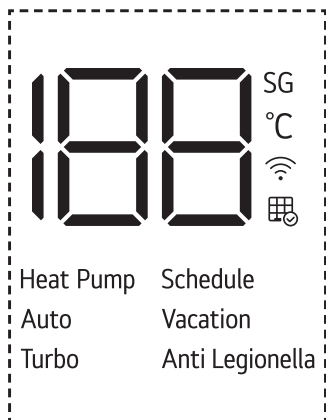
- Der Tank ist vollständig mit Wasser gefüllt.
- Luft aus dem Warmwasserbereiter und den Rohrleitungen entfernen.
- Die Wasseranschlüsse müssen dicht und leckfrei sein, dürfen aber NICHT zu fest angezogen werden.
- Bei Verwendung von Kupferrohren sind die dielektrischen Anschlüsse zur Verhinderung von Korrosion zu verbinden.
- Flexible Wasseranschlüsse empfohlen.

Verdrahtung

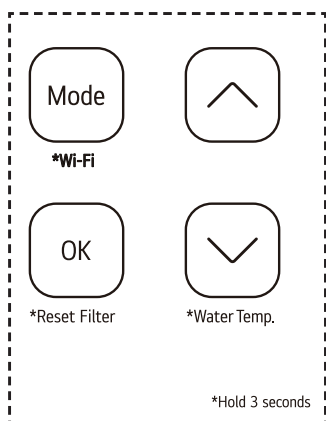
- Die Stromversorgungsspannung stimmt mit der Nennspannung auf dem Datenschild überein.
- Richtige Größe des Zweigstromkreisdrahtes und der Sicherung oder des Schutzschalters.
- Einheit ordnungsgemäß geerdet.

Verwendung der Basissteuerung

ANZEIGEBILDSCHIRM



2



1

1 Taste	2 Anzeigebildschirm	Beschreibung
Mode	Heat Pump	So wählen Sie den Wärmepumpenmodus.
	Auto	Um den Auto-Modus auszuwählen.
	Turbo	Um den Turbo-Modus auszuwählen.
	Vacation	Um den urlaubsmodus auszuwählen.
-	Schedule	Zeitplanmodus nur in der LG ThinQ-Anwendung einstellen.
-	Anti Legionella	Um den Anti Legionella-Modus auszuwählen.
-	SG	Wenn die Anzeige leuchtet, zeigt sie an, dass das Smart Grid in Betrieb ist (nur wenn vorhanden).
OK	-	Zur Einstellung der gewünschten Temperatur
^ v	188	So stellen Sie die gewünschte Wassertemperatur ein.
*Wi-Fi	Wi-Fi	So aktivieren Sie die Wi-Fi-Kopplung.
*Reset Filter	Filter	So setzen Sie den Filteralarm zurück.
*Water Temp.	188	Zur Anzeige der aktuellen Wassertemperatur für 5 Sekunden.



Anpassung der Wassertemperatur

GEFAHR

Eine höhere Wassertemperatur erhöht das Potenzial für Heißwasserverkalkung.

Die Wassertemperatur wird gemäß der eingestellten Temperatur in der Anzeige gehalten und angepasst.

Wärmepumpe :35°C-60°C Auto :35°C-60°C
Turbo :35°C-75°C Urlaub :20°C

- 1 Drücken Sie die Taste  oder , um die Wassertemperatur auszuwählen.
- 2 Drücken Sie zum Beenden die **OK** -Taste.

Betriebsmodus

- Drücken Sie wiederholt die Modustaste, um die Betriebsart zu wählen. Der aktive Modus wird auf dem Anzeigebildschirm angezeigt.

WÄRMEPUMPE-MODUS

Dieser Modus minimiert den Stromverbrauch, indem nur die Wärmepumpe zum Heizen verwendet wird, hat aber eine geringe Rückgewinnung.

AUTO-MODUS

Dieser Modus ist werkseitig für den Versand eingestellt. Dieser Modus bietet einen relativ geringen Stromverbrauch und eine hohe Wiederherstellung. In diesem Modus wird primär die Wärmepumpe zum Heizen verwendet. Die Heizelemente sorgen für eine Zusatzheizung, wenn der Bedarf größer ist, als die Wärmepumpe allein bewältigen kann.

TURBOMODUS

Dieser Modus bietet die höchste Wiederherstellung. In diesem Modus werden Wärmepumpe und Heizelement gleichzeitig verwendet.

URLAUBSMODUS

Diese Funktion wird empfohlen, wenn der Warmwasserbereiter über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.

In diesem Modus wird die Tanktemperatur auf etwa 20 °C gehalten, um den Energieverbrauch zu minimieren und ein Einfrieren des Warmwasserbereiters zu verhindern.

Die Urlaubsdauer kann über die LG ThinQ App zwischen 1 und 90 Tagen eingestellt oder geändert werden.

ZEITPLANMODUS

Dieser Modus kann nur in der LG ThinQ-Anwendung eingestellt werden. Sie können diesen Modus verlassen, indem Sie eine beliebige Taste am Warmwasserbereiter drücken.

ANTI-LEGIONELLEN-MODUS


Manuelle Desinfektion:

Halten Sie im normalen Anzeigezustand die **OK**-Taste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um die manuelle Desinfektionsfunktion zu aktivieren. Das gesamte Tankwasser wird auf 60 °C erhitzt. Während der Desinfektion blinkt das Symbol 'Anti-Legionellen'.

Automatische Desinfektion:


Wenn die eingestellte Temperatur < 60 °C ist, startet die Wärmepumpe die Desinfektion automatisch über einen Zeitraum von 7 Tagen. Die Desinfektion kann auch außerhalb des Timers erfolgen. Das gesamte Tankwasser wird auf 60 °C erhitzt und anschließend beendet.

Zurücksetzen des Luftfilteralarms

Das Gerät zeigt einen Alarm  an, der Sie daran erinnert, den Luftfilter regelmäßig zu überprüfen und zu reinigen.

- Drücken und halten Sie die **OK** -Taste etwa 3 Sekunden lang, um den Alarm zurückzusetzen.

Aktuelle Wassertemperatur


- Drücken und halten Sie die Taste  etwa 3 Sekunden lang
Auf dem Anzeige wird 5 Sekunden lang die aktuelle Wassertemperatur des Tanks angezeigt.

SG-Anschlüsse

Siehe „Elektrischen Anschluss einrichten“.

Wi-Fi-Paarung -FUNKTION

Wenn das Gerät durch ein Heim-Wi-Fi-Netzwerk mit dem Internet verbunden ist, können Sie das Gerät mit der Anwendung für das Smartphone fernsteuern. Siehe Abschnitt SMART- FUNKTIONEN für Einzelheiten.

- Drücken und halten Sie die Modustaste etwa 3 Sekunden lang.
Daraufhin erscheint das Symbol  im Anzeigefenster.

LG ThinQ App

Diese Funktion ist nur bei Modellen mit dem



oder dem **ThinQ**-Logo verfügbar.

Die Anwendung **LG ThinQ** ermöglicht die Kommunikation mit dem Gerät über ein Smartphone.

Funktionen der LG ThinQ SUITE-App

Kommunizieren Sie mit dem Gerät von einem Smartphone aus, über das Sie die komfortablen intelligenten Funktionen verwenden können.

Smart Diagnosis™

Wenn Sie bei der Benutzung des Geräts auf ein Problem stoßen, hilft Ihnen diese intelligente Diagnosefunktion bei der Diagnose des Problems.

Einstellungen

Hier können verschiedene Optionen am Gerät oder in der Anwendung eingestellt werden.

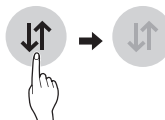
HINWEIS

- Wenn Sie Ihren WLAN-Router, Internet Service Provider oder Ihr Passwort ändern, löschen Sie das registrierte Gerät aus der **LG ThinQ**-Anwendung und registrieren Sie es erneut.
- Die Anwendung kann zu Zwecken der Geräteverbesserung ohne Benachrichtigung der Benutzer geändert werden.
- Die Funktionen können in Abhängigkeit vom Modell variieren.

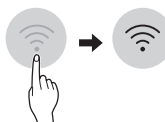
Vor der Verwendung der LG ThinQ SUITE-App

- 1 Prüfen Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem WLAN-Router (Wi-Fi-Netzwerk).
 - Wenn der Entfernung zwischen dem Gerät und dem WLAN-Router zu groß ist, wird die Signalstärke schwach. Die Registrierung kann lange dauern oder die Installation fehlschlagen.


- 2 Deaktivieren Sie die **Mobilten Daten** bzw. das **Mobile Netz** auf Ihrem Smartphone.



- 3 Verbinden Sie Ihr Smartphone mit dem WLAN-Router.



HINWEIS

- Um die Wi-Fi-Verbindung zu überprüfen, überprüfen Sie , ob das Wi-Fi-Symbol auf dem Bedienfeld aufleuchtet.
- Das Gerät unterstützt nur 2.4-GHz-Wi-Fi-Netzwerke. Um Ihre Netzwerkfrequenz zu überprüfen, wenden Sie sich an Ihren Internetdienstanbieter oder schlagen Sie im Handbuch Ihres drahtlosen Routers nach.
- LG ThinQ ist nicht verantwortlich für Probleme mit der Netzwerkverbindung oder Fehler, Fehlfunktionen oder Fehler, die durch die Netzwerkverbindung verursacht werden.
- Wenn das Gerät Probleme mit der Verbindung zum Wi-Fi-Netzwerk hat, ist es möglicherweise zu weit vom Router entfernt.
- Kaufen Sie einen Wi-Fi-Repeater (Reichweitenerweiterung), um die Wi-Fi-Signalstärke zu verbessern.
- Die Wi-Fi-Verbindung kann wegen der Umgebung des Heimnetzwerks eventuell nicht hergestellt werden oder wird eventuell unterbrochen.
- Die Netzwerkverbindung kann je nach Internet-Dienstanbieter nicht richtig funktionieren
- Durch die benachbarte Netzwerkumgebung läuft die Verbindung über das Funknetzwerk eventuell langsam.

- Das Gerät kann aufgrund von Problemen mit der drahtlosen Signalübertragung nicht registriert werden. Trennen Sie das Gerät und warten Sie ca. eine Minute, bevor Sie es erneut versuchen.
- Wenn die Firewall auf dem WLAN-Router aktiviert ist, deaktivieren Sie die Firewall oder fügen Sie eine Ausnahme hinzu.
- Der Name des WLAN-Netzwerks (SSID) sollte eine Kombination aus lateinischen Buchstaben und Zahlen sein. (Keine Sonderzeichen verwenden.)
- Die Benutzeroberfläche (UI) von Smartphones kann je nach mobilem Betriebssystem (OS) und Hersteller variieren.
- Ist das Sicherheitsprotokoll des Routers auf **WEP** gestellt, ist es möglicherweise nicht möglich, das Netzwerk einzurichten. Wechseln Sie dann zu einem anderen Sicherheitsprotokoll (**WPA2** wird empfohlen) und registrieren Sie das Produkt erneut.

Installieren der LG ThinQ SUITE-App

Suchen Sie auf einem Smartphone im Google Play Store oder Apple App Store nach der Anwendung **LG ThinQ**. Folgen Sie den Anweisungen, um die Anwendung herunterzuladen und zu installieren.

Smart Diagnosis™

Mit dieser Funktion können Sie Probleme mit Ihrem Gerät diagnostizieren und lösen.

HINWEIS

- Aus Gründen, die nicht der Fahrlässigkeit von LGE zuzuschreiben sind, kann es vorkommen, dass der Dienst aufgrund externer Faktoren nicht funktioniert, wie z.B., aber nicht ausschließlich, Nichtverfügbarkeit von Wi-Fi, Unterbrechung der Wi-Fi-Verbindung, Richtlinien für lokale App-Stores oder Nichtverfügbarkeit von Apps.
- Die Funktion kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden und kann je nach Ihrem Standort eine andere Form haben.

Verwendung von LG ThinQ zur Diagnose von Problemen

Wenn Sie ein Problem mit Ihrem mit Wi-Fi ausgestatteten Gerät haben, kann es mit Hilfe der **LG ThinQ**-Anwendung Daten zur Fehlerbehebung auf ein Smartphone übertragen.

- Starten Sie die Anwendung **LG ThinQ** und wählen Sie im Menü die Funktion **Smart Diagnosis™**. Folgen Sie den Anweisungen in der **LG ThinQ**-Anwendung.

Information: Hinweis bezüglich Open-Source-Software

Um den in diesem Produkt enthaltenen Quellcode unter der GPL, LGPL, MPL und anderen Open-Source-Lizenzen, die zur Offenlegung des Quellcodes verpflichten, zu erhalten und um Zugang zu allen genannten Lizenzbedingungen, Copyright-Hinweisen und anderen relevanten Dokumenten zu erhalten, besuchen Sie bitte <https://opensource.lge.com>.

LG Electronics bietet gegen eine kostendeckende Gebühr (Medium, Versand und Bearbeitung) den Quellcode auf CD-ROM an. Senden Sie dazu eine Anfrage per E-Mail an: opensource@lge.com.

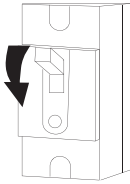
Dieses Angebot gilt für jeden, der diese Informationen erhält, für einen Zeitraum von drei Jahren nach der letzten Lieferung dieses Produkts.



WARNUNG

Schalten Sie den Strom ab, indem Sie den Schutzscharter öffnen oder die Sicherungen entfernen, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen; andernfalls kann es zu einem elektrischen Schlag kommen, der zu schweren Verletzungen oder zum Tod führt.

Schalten Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten den Strom aus, indem Sie den Schutzscharter wie folgt öffnen



Reinigen und überprüfen Sie das Produkt regelmäßig, um die optimale Leistung aufrechtzuerhalten und möglichen Ausfällen vorzubeugen. Wenn Sie diese routinemäßigen Wartungsarbeiten nur schwer selbst durchführen können, wenden Sie sich an eine qualifizierte Person.

Entleeren und Spülen des Wassererhitzers

Im Leitungswasser enthaltene Mineralien können Kalkablagerungen bilden. Daher ist es nicht ungewöhnlich, dass sich Kalkablagerungen im Tank des Warmwasserbereiters ansammeln. Die Menge der Kalkablagerungen hängt von der Wasserhärte, den Temperatureinstellungen und anderen Variablen ab.

- 1** Schalten Sie den Strom ab, indem Sie den Schutzscharter öffnen oder die Sicherungen entfernen.
- 2** Schließen Sie einen Gartenschlauch an das Ablassventil an und legen Sie den und des Schlauches in einen geeigneten Abfluss.
- 3** Schalten Sie das Kaltwasserzufuhrventil aus.
- 4** Öffnen Sie das Ablassventil. (Öffnen Sie einen Heißwasserhahn oder heben Sie den Griff des T&P-Überdruckventils an, damit das Wasser schneller abfließen kann).
- 5** Sobald der Tank leer ist, spülen Sie den Tank durch Öffnen des Kaltwasserzufuhrventils.
- 6** Lassen Sie das Wasser laufen, bis kein Sediment mehr aus dem Tank abfließt und das Wasser klar läuft.
- 7** Schließen Sie das Ablassventil und öffnen Sie den Warmwasserhahn. Füllen Sie den Tank durch Öffnen des Kaltwasserventils.

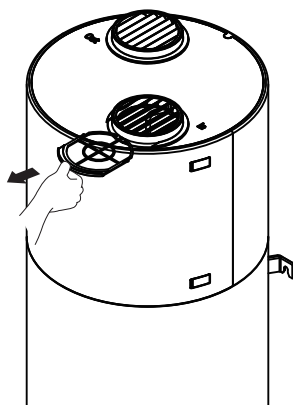
Wartung des Luftfilters

Reinigen Sie die Luftfilter, wenn der Alarm "Luftfilterprüfung" auf dem Anzeige erscheint.

HINWEIS

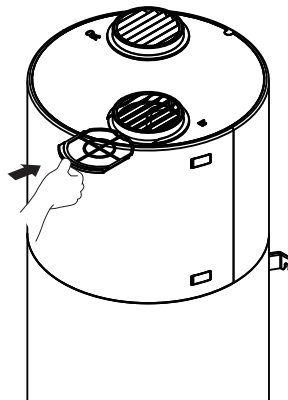
- Der Luftfilter kann kaputtgehen, wenn er gebogen wird.
- Wenn der Luftfilter nicht korrekt montiert ist, gelangen Staub und andere Substanzen in das Gerät.

- 1 Schalten Sie den Strom ab, indem Sie den Schutzschalter öffnen oder die Sicherungen entfernen.
- 2 Halten Sie die Knöpfe des Luftfilters, ziehen Sie ihn und nehmen Sie ihn aus der oberen Abdeckung heraus.



- 3 Reinigen Sie den Filter mit einem Staubsauger oder mit lauwarmem Wasser mit neutralem Reinigungsmittel.
- 4 Trocknen Sie den Filter im Schatten.

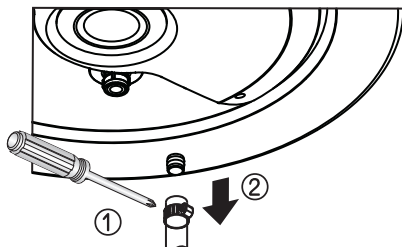
- 5 Setzen Sie den Luftfilter in die obere Abdeckung ein.



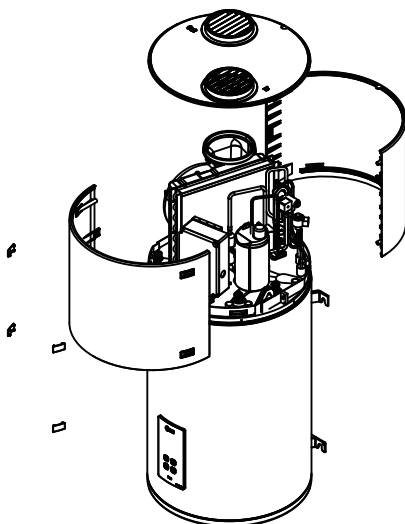
- 6 Überprüfen Sie die obere Abdeckung auf korrekte Montage des Luftfilters.

Wartung des Kondensatablaufs

- 1 Entfernen Sie die Kondensatablassleitungen und -anschlüsse.



- 2 Ziehen Sie zuerst am vorderen Dekor und entfernen Sie dann die obere Abdeckung. Heben Sie die Frontplatte heraus, heben Sie dann die Rückplatte leicht an und entfernen Sie sie.



- 3 Prüfen Sie die Kondensatablaufwanne auf Verunreinigungen und reinigen Sie den Kondensatablauf, indem Sie ihn mit einem feuchten Tuch abwischen oder eine Tasse Bleichmittel hineingeben.
- 4 Bringen Sie die obere Abdeckung und die Seitenverkleidung wieder an und schließen Sie die Kondensatablaufleitung an.
- 5 Stellen Sie die Stromversorgung des Warmwasserbereiters wieder her.

Herunterfahren für einen längeren Zeitraum

Wenn der Warmwasserbereiter über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, schalten Sie die Strom- und Wasserzufuhr zum Warmwasserbereiter aus und lassen Sie den Warmwasserbereiter ab, um Energie zu sparen und die Ansammlung von gefährlichem Wasserstoffgas zu verhindern.

Der Warmwasserbereiter und die Rohrleitungen sollten entleert werden, wenn sie Frosttemperaturen ausgesetzt sein könnten.

Nach einer langen Abschaltperiode sollten der Betrieb und die Steuerung des Warmwasserbereiters von qualifiziertem Servicepersonal überprüft werden. Stellen Sie sicher, dass der Warmwasserbereiter wieder vollständig gefüllt ist, bevor Sie ihn in Betrieb nehmen.

Bevor Sie das Servicecenter anrufen

Bitte überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie das Service-Center kontaktieren. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihr lokales Servicezentrum.

ACHTUNG

Versuchen Sie zu Ihrer Sicherheit nicht, elektrische Leitungen, Steuerungen, Heizelemente oder andere Sicherheitsvorrichtungen zu reparieren. Übergeben Sie Reparaturen an qualifiziertes Servicepersonal.

Problem	Mögliche Ursachen & Abhilfemaßnahmen
Unzureichendes oder kein Warmwasser	Der Wasserverbrauch übersteigt die Kapazität des Warmwasserbereiters im laufenden Betrieb <ul style="list-style-type: none"> • Warten Sie, bis sich der Warmwasserbereiter nach einem anormalen Bedarf erholt hat. • Ändern Sie den Modus für eine höhere Erholung.
	Wassertemperatur zu niedrig eingestellt <ul style="list-style-type: none"> • Siehe den Abschnitt "Einstellung der Wassertemperatur"
	ECO ausgelöst <ul style="list-style-type: none"> • Siehe Abschnitt "Sicherheitssteuerungen"
	Keine elektrische Versorgung des Warmwasserbereiters <ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie die elektrische Versorgung des Warmwasserbereiters. Siehe Abschnitt "Elektrische Anschlüsse herstellen"
	Wasseranschlüsse zur Einheit sind vertauscht <ul style="list-style-type: none"> • Wasseranschluss wieder korrekt installieren
	Leck in Warmwasserhähnen oder Rohrleitungssystemen <ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie sicher, dass alle Wasserhähne geschlossen sind. • Kontrollieren Sie zu Hause auf Undichtigkeiten und Reparaturen
	Unsachgemäße elektrische Verkabelung <ul style="list-style-type: none"> • Siehe Abschnitt "Elektrische Verbindungen herstellen"
	Die Kaltwassereintrittstemperatur kann im Winter niedriger sein <ul style="list-style-type: none"> • Das ist normal. Das kältere Zulaufwasser braucht länger zum Aufheizen.
	Verschmutzter Luftfilter <ul style="list-style-type: none"> • Siehe Abschnitt "Luftfilterwartung"
	Nicht genügend Freiraum zum Luftaustausch für die Wärmepumpe <ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie sicher, dass die Einheit genügend Freiraum hat. Siehe Abschnitt "Wählen Sie den besten Standort"
	Offene Sicherung oder Auslösung eines Schutzschalters <ul style="list-style-type: none"> • Ersetzen Sie die Sicherung oder setzen Sie den Schutzschalter zurück.
Wasser ist zu heiß	Wassertemperatur zu hoch eingestellt <ul style="list-style-type: none"> • Siehe den Abschnitt "Einstellung der Wassertemperatur"

Problem	Mögliche Ursachen & Abhilfemaßnahmen
Geräuschbildung	Der Verdichter, Ventilator oder das EEV-Ventil der Wärmepumpe läuft • Das ist normal.
	Ablagerungen von Kesselstein oder Kalkablagerungen auf Heizelementen können Rumpelgeräusche verursachen • Reinigen oder ersetzen Sie die Heizelemente. Dies sollte nur von einer qualifizierten Serviceperson durchgeführt werden. Rufen Sie unser Technical Support Center an.
Tropfen von der Außenseite des Heizgeräts	Kondensatabfluss ist blockiert • Reinigen Sie die Ablassöffnung und entfernen Sie den Schutt.
	Warm-/Kaltwasseranschlüsse oder andere Teile haben sich gelockert • Ziehen Sie die losen Verbindungen fest. Dies sollte nur von einer qualifizierten Serviceperson durchgeführt werden.
Geräusche und Tropfen vom Sicherheitsventil	Druckaufbau durch thermische Ausdehnung in einem geschlossenen Wassersystem. • Dies ist ein inakzeptabler Zustand und muss korrigiert werden. Den Auslass des T&P-Überdruckventils nicht verstopfen. Wenden Sie sich an einen Klempner, um dies zu korrigieren.
Wasserdruck ist niedrig.	Versorgungsventil ist teilweise geschlossen • Öffnen Sie das Versorgungsventil des Warmwasserbereiters vollständig.
Probleme beim der Verbindung von Gerät und Smartphone mit dem WiFi-Netzwerk.	Das Passwort für das WiFi-Netzwerk wurde falsch eingegeben. • Löschen Sie Ihr Heim-WiFi-Netzwerk und beginnen Sie das Registrierungsprozess erneut.
	Die mobilen Daten für Ihr Smartphone sind eingeschaltet. • Schalten Sie die Mobilen Daten auf Ihrem Smartphone aus, bevor Sie das Gerät registrieren.
	Die WLAN-Netzwerk-Bezeichnung (SSID) wurde fehlerhaft eingestellt. • Der Name des drahtlosen Netzwerks (SSID) sollte eine Kombination aus englischen Buchstaben und Zahlen sein. (Verwenden Sie keine Sonderzeichen).
	Die Routerfrequenz beträgt nicht 2.4 GHz. • Es wird nur eine Router-Frequenz von 2.4 GHz unterstützt. Stellen Sie den WLAN-Router auf 2.4 GHz ein und verbinden Sie das Gerät mit dem WLAN-Router. Um die Router-Frequenz zu überprüfen, wenden Sie sich an Ihren Internetdienstanbieter oder den Hersteller des Routers.
	Der Abstand zwischen dem Gerät und dem Router ist zu groß. • Wenn das Gerät zu weit vom Router entfernt ist, kann das Signal schwach sein, und die Verbindung kann nicht näher am Gerät über einen Router hergestellt oder ein Wi-Fi-Repeater gekauft und installiert werden.

Fehlerkennung

Code	Inhalt	Korrekturmaßnahme	Betriebsstatus
1	Der Umgebungstemperatursensor funktioniert nicht.	Rufen Sie unser Technisches Support-Center an.	Nur Elemente verwenden
6	Unterer Tank Temperatursensor funktioniert nicht.	Rufen Sie unser Technisches Support-Center an.	AUS
9	EEPROM Fehler	Rufen Sie unser Technisches Support-Center an.	Nur Elemente verwenden
12	Mittelrohr Temp-Sensor funktioniert nicht.		
20	Das untere Element funktioniert nicht.	Rufen Sie unser Technisches Support-Center an.	Nur Wärmepumpe verwenden
32	Das Entladungsrohr ist überhitzt.(105 °C)	Rufen Sie unser Technisches Support-Center an.	Nur Elemente verwenden
41	Auslassrohr Temp-Sensor funktioniert nicht.		
46	Temperaturfühler des Ansaugrohrs funktioniert nicht.		
67	BLDC-Motorlüfter ist blockiert.		
EC	Die Wassertemperatur ist zu hoch.	Rufen Sie unser Technisches Support-Center an.	AUS
H2			
L1	Die Wassertemperatur ist zu niedrig.	Rufen Sie unser Technisches Support-Center an.	AUS
L2	Die Wassertemperatur ist zu niedrig oder der Temperatursensor des oberen Tanks funktioniert nicht.		
IC	ICCP funktioniert nicht	Rufen Sie unser Technisches Support-Center an.	AUS

Technische Beschreibung

Beschreibung	Gerät	WH10ESFO.HA	WH15ESFO.HA
Fassungsvermögen des Tanks	L	100	150
Abmessung (Breite x Höhe x Tiefe)	mm	540 x 1280 x 565	540 x 1620 x 565
Gewicht leer	kg	62	75
Durchmesser der Wasseranschlüsse	-	G 1/2"	
Durchmesser der Kondensatableitungsanschlüsse	-	1/2"	
Typ des Korrosionsschutzes	-	Fremdstrom-Kathodenschutz + „Mg“-Anode	
Typ des internen Tankschutzes	-	Keramisch beschichtet	
Max Arbeitsdruck	MPa	0.8	
Temperatureinstellbereich - mit Heizung	°C	35 to 75	
Betriebstemperaturbereich der Wärmepumpe	°C	-7 to 48	
Kältemittel R290	kg	0.148	
Kältemittelvolumen in äquivalenten Tonnen	T.eq.CO ₂	0.000444	
Kältemittel-Auslegungsdruck (Oberseite/Unterseite)	MPa	3.0 / 1.5	
Stromversorgung			
Spannung	V	230	
Frequenz	Hz	50	
Gesamt Max. Leistungsaufnahme	W	1570	
Max. Leistungsaufnahme der Wärmepumpe	W	370	
Max. Leistungsaufnahme durch das Heizelement	W	1200	
Schutzklasse		IPX4	
Luftseite			
Luftflussrate (H/M)	m³/min	3.6	3.6
Verfügbarer statischer Druck	Pa	40	40

Declaration of Conformity

EN



Hereby, LG Electronics declares that the radio equipment type Water Heater is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Декларация за съответствие

BG



С настоящото LG Electronics декларира, че Воден нагревател от тип с радио оборудване е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията на ЕУ за съответствие е наличен на следния интернет адрес: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Prohlášení o shodě

CZ



Společnost LG Electronics tímto prohlašuje, že je rádiové vybavení typu Ohříváč vody jednotka ve shodě se Směrnicí 2014/53/EU. Plný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Overensstemmelseserklæring

DA



LG Electronics erklærer herved, at Vandvarmer med indbygget radioudstyr er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende webadresse: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Konformitätserklärung

DE



Hiermit erklärt LG Electronics, dass die Funk-Wasserheizer Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter der folgenden Internetadresse: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Δήλωση συμμόρφωσης

EL



Με το παρόν η LG Electronics δηλώνει ότι το Θερμαντήρας νερού τύπου ραδιοεξοπλισμού συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΥ διατίθεται στην ακόλουθη ηλεκτρονική διεύθυνση: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Declaración de conformidad

ES



Por la presente, LG Electronics declara que el tipo de equipo de radio Calentador de agua cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Vastavusdeklaratsioon

ET



Käesolevaga teatab LG Electronics, et raadioseadme tüüpi boiler on vastavuses direktiiv 2014/53/EL. Kogu EU vastavusdeklaratsiooni tekst on saadaval järgmisel internetiaadressil: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

FI



LG Electronics julistaa täten, että radiolaitetyyppinen Vedenlämmittin mukautuu direktiivi 2014/53/EU. EU:n vaatimuksenmukaisuusvaatimuksen koko teksti löytyy seuraavassa osoitteessa: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Déclaration de conformité

FR



Par la présente, LG Electronics déclare que le type d'équipement radio Chauffe-eau est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité EU est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Dearbhú Comhréireachta

GA



Dearbhaíonn LG Electronics leis seo go bhfuil an trealamh raidió Téitheoir Uisce i gcomhréir leis an Treoir 2014/53/EU. Tá téacs iomlán an Dhearbhaithe Comhréireachta EU ar fáil ar an seoladh idirlíne a leanas: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Izjava o skladnosti

HR



Ovime LG Electronics izjavljuje da je radio oprema u vidu Grijač za vodu u skladu s Direktiva 2014/53/EU. Cijeli tekst EU deklaracije o skladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Megfelelőségi tanúsítvány

HU



Ezennel az LG Electronics kijelenti, hogy a Vízmelegítő rádióberendezése megfelel az Tanács 2014/53/EU. Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Dichiarazione di conformità

IT



Con la presente, LG Electronics dichiara che Scaldabagno del tipo con apparato radio è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. E' possibile leggere l'intero testo della dichiarazione di conformità al regolamento EU al seguente indirizzo internet: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Atitikties deklaracija

LT



Šiuo dokumentu „LG Electronics“ pareiškia, kad radijo įrangos tipo Vandens Šildytuvų direktyva 2014/53/ES direktyvos reikalavimus. Visas EU atitikties deklaracijos teksto pateiktas šiuo interneto adresu: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Atbilstības deklarācija

LV



Ar šo, LG Electronics apliecina, ka radio aprīkojums ūdenssildītājs mašīna atbilst ar Direktīva 2014/53/ES, Pilns EU atbilstības deklarācijas teksts ir atrodams sekojošajā interneta adresē: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Декларација за усогласеност

MK



Со ова, LG Electronics изјавува дека типот на радио опремата на Бојлер, е во согласност со Директивата 2014/53/EU. Целосниот текст на EU декларацијата за усогласеност, е достапен на следната интернет адреса: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Dikjarazzjoni ta' Konformità

MT



Hawnhekk, LG Electronics jiddikjara li t-tip tat-tagħmir tar-radju tal-Ħiter tal-Ilma huwa f'konformità mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test sħiħ ta' dikjarazzjoni ta' konformità tal-EU huwa disponibbli fl-indirizz tal-internet segwenti: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Conformiteitsverklaring

NL



Hierbij verklaart LG Electronics dat de radioapparatuur van het type Boiler in overeenstemming is met de Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Samsvarserklæring

NO



Herved erklærer LG Electronics at radioutstyr av typen Vann Varmeapparat er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæring er tilgjengelig på følgende Internettadresse: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Deklaracja zgodności

PL



Niniejszym firma LG Electronics deklaruje, że Pompa ciepła z modulem radiowym spełnia wymagania Rady 2014/53/UE. Pełna treść deklaracji zgodności EU jest dostępna pod następującym adresem internetowym: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Declaração de conformidade

PT



Pelo presente, a LG Electronics declara que o Esquentador tipo equipamento rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da EU está disponível no seguinte endereço da internet: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Declarație de conformitate

RO



Prin prezenta, LG Electronics declară că Sistemul de Încălzitor de apă de tip echipament radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate a EU este disponibilă la următoarea adresă de internet: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Prehlásenie o zhode

SK



Týmto LG Electronics prehlasuje, že rádiové zariadenie typu Ohrievač vody je v súlade so Rady 2014/53/EÚ. Úplné znenie prehlásenia o zhode pre EU je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Izjava o skladnosti

SL



S tem LG Electronics izjavlja, da je vrsta radijske opreme za Grelnik vode v skladu z Direktiva 2014/53/EU. Celotno besedilo EU deklaracije o ustreznosti je na voljo na naslednjem internetnem naslovu: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Deklarata e pajtimit

SQ



Me anë të këtij dokumenti, LG Electronics deklaron se tipi i pajisjes radio Ngrohës uji është në përputhje me Direktivën e EU 2014/53 / . Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të EU gjendet në adresën e mëposhtme të internetit: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Izjava o usklađenosti

SR



Ovime LG Electronics izjavljuje da je radio oprema u vidu Grijač za vodu u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Celokupni tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sledećoj internet adresi: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Försäkran om överensstämmelse

SV



Härmed, uppger LG Electronics att radioutrustningstypen Vattenvärmare efterlever direktiv 2014/53/EU. Hela texten om EU-direktivet gällande konformitet finns tillgänglig på följande internet adress: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Izjava o usklađenosti

BS



Ovime LG Electronics izjavljuje da je radio oprema u vidu Grijač za vodu u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Declaració de conformitat

CA



Amb aquest document, LG Electronics declara que el transceptor tipus aire condicionat compleix la Directriu 2014/53/EU. El text complet de la declaració de conformitat de la UE està disponible a l'adreça d'Internet següent: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Wireless LAN Module Specifications

Model	LCWB-006
Frequency Range	2412 MHz - 2472 MHz
Output Power(Max)	IEEE 802.11b: 19.15 dBm

Bluetooth module Specifications

Frequency Range	2402 MHz - 2480 MHz
Output Power(Max)	8.08 dBm

For consideration of the user, this device should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the device and the body. / С оглед безопасността на потребителя, това устройство трябва да бъде инсталирано и оперирано от минимално разстояние 20 cm между него и тялото. / S ohledem na uživatele by se toto zařízení mělo instalovat a provozovat tak, aby byla minimální vzdálenost mezi zařízením a tělem alespoň 20 cm. / Af hensyn til brugerens sikkerhed skal dette apparat installeres og betjenes med en minimumsafstand på 20 cm mellem apparatet og kroppen. / Zur Rücksichtnahme auf den Nutzer, sollte dieses Gerät mit einem Abstand von mindestens 20 cm zwischen dem Gerät und dem Körper installiert und betrieben werden. / Πληροφοριακά για το χρήστη, αυτή η συσκευή θα πρέπει να εγκατασταθεί να λειτουργήσει με μια ελάχιστη απόσταση 20 cm μεταξύ της συσκευής και του σώματος. / El usuario ha de tener en cuenta que el dispositivo deberá ser instalado y funcionar con una distancia mínima de 20 cm entre el mismo y el cuerpo. / Kasutaja peaks arvestama, et see seade tuleks paigaldada ja sellega töötada nii, et hoitakse minimaalne seadme ja keha vaheline vahemaa 20 cm juures. / Käyttäjän huomioimiseksi, laite tulee asentaa ja sitä tulee käyttää 20 cm:n minimietäisyyden päässä vartalosta. / À l'égard de l'utilisateur, cet appareil doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm entre l'appareil et le corps. / Ar mhaithe leis an úsáid, ba chóir an gléas seo a shuiteáil agus a oibriú ar a laghad 20 cm ó do chorp. / Za razmatranje korisnika, ovaj uređaj treba postaviti i njime upravljati s udaljenosti od najmanje 20 cm od tijela. / A felhasználónak vigyázni kell, hogy ezt a készüléket úgy kell telepíteni és üzemeltetni egy legalább 20 cm távolságot biztosítanak a készülék és a test között. / Si consiglia agli utenti di installare questo dispositivo ad una distanza minima di 20 cm tra il dispositivo e il corpo. / Vartotojas turi sumontuoti ir eksploatuoti šį įrenginį mažiausiai 20 cm. Nuo įrenginio ir korpuso. / Lietotāja izvērtēšanai, šī ierīce jāuzstāda un jādarbina, ievērojot minimālo distanci 20 cm starp ierīci un karkasu. / Заради грижата за корисникот, овој уред треба да се инсталира и да работи на минимална далечина од 20 cm меѓу уредот и телото на корисникот. / Ghall-konsiderazzjoni tal-utent, dan it-tagħmir għandu jiġi installat u mħaddem b'distanza ta' mhux inqas minn 20 cm bejn l-apparat u l-persuna. / Het is in het belang van de gebruiker dat dit apparaat geïnstalleerd en gebruikt wordt met een minimale afstand van 20 cm tussen het apparaat en het lichaam. / For hensynet til brukeren, bør denne enheten bli installert og brukt med en avstand på minimum 20 cm mellom apparatet og kroppen. / Zaleca się montaż oraz obsługę urządzenia z odległości co najmniej 20 cm. / Para consideração do utilizador, este dispositivo deve ser instalado e operado com uma distância mínima de 20 cm entre o dispositivo e o corpo. / Utilizatorul trebuie să țină cont de faptul că acest dispozitiv trebuie instalat și utilizat cu o distanță minimă de 20 cm între dispozitiv și corp. / Poznámka pro použivatelá: toto zariadenie by sa malo montovať a využívať v minimálnej vzdialenosti 20 cm medzi zariadením a telom. / Ob upoštevanju varnosti uporabnika je napravo treba namestiti in upravljati tako, da je med napravo ter telesom najmanj 20 cm. / Për konsideratën e përdoruesit, kjo pajisje duhet të instalohet dhe operohet nga një distancë minimale prej 20 cm mes pajisjes dhe trupit. / Korisnik treba da ima na umu da ovaj uređaj treba postaviti i njime upravljati sa udaljenosti od najmanje 20 cm od tela. / Med hänsyn till användaren, bör denna apparat installeras och drivas med en distans på åtminstone 20 cm mellan apparaten och kroppen. / Korisnik treba znati da ovaj uređaj treba postaviti i njime upravljati sa minimalne udaljenosti od 20 cm između uređaja i tijela. / Cal tenir en compte que aquest dispositiu s'ha d'instal·lar i posar en funcionament a una distància mínima de 20 cm de l'usuari.

Wireless LAN Module Specifications / Спецификации на безжичния LAN модул / Technické parametry modulu pro bezdrátovou síť LAN / Wireless LAN modul Spezifikationen / Wireless-LAN-Modul Technische Daten: / Προδιαγραφές ασύρματης μονάδας LAN / Especificaciones del módulo LAN inalámbrico / Juhtmevaba LAN moduli tehnilised näitajad / Langattoman LAN-moduulin tekniset tiedot / Caractéristiques du module LAN sans fil / Sonraiochta modúil LAN gan sreang / Specifikacije bežičnog LAN modula / Vezetéknélküli LAN modul specifikáció / Specifiche del modulo LAN wireless / Belaidžio LAN modulio specifikacijos / Bezvada LAN modula specifikācijas / Спецификации на безжичниот LAN модул / Specifikazzjonijiet tal-Wireless LAN Module. / Wireless LAN Module-specificaties / Spesifikasjoner for trådløs LAN-modul / Dane techniczne modułu sieci bezprzewodowej LAN / Especificações do módulo LAN sem fios / Specificații modul LAN Wireless / Špecifikácia bezdrôtového modulu LAN / Specifikacije brezžičnega LAN modula / Specifikimet e modulit LAN pa tel / Specifikacije modula za bežični LAN / Trådløs LAN Modul Spezifikationen / Kablosuz LAN Modülü Teknik Özellikleri / Specifikacije bežičnog LAN modula / Especificacions del mòdul LAN sense fil

Model / Модел / Model / Model / Modell / Μοντέλο / Modelo / Model / Malli / Modèle / Samhaltán / Model / Modell / Modello / Modelis / Modelis / Model / Modell / Model / Modell / Model / Modelo / Model / Model / Model / Modeli / Model / Modell / Model / Model / Model

Frequency Range / Обхват на честотата / Frekvenční rozsah / Frekvensområde / Frequency Range / Εύρος συχνότητας / Rango de frecuencia / Sagedusala / Taajuusalue / Bande de fréquence : / Raon Miniciochta / Frekvencijski raspon / Frekvenciatartomány / Gamma di frequenza / Dažnio intervalas / Frekvenču diapazons / Фреквентен опсег / Medda tal-Frekwenza / Frequentiebereik / Frekvensområde / Zakres częstotliwości / Gama de frequência / Interval frecvență / Rozsah frekvencie / Frekvenčni razpon / Shtrirja e frekuencës / Opseg frekvencije / Frekvensområde / Frekans Aralığı / Frekvencijski opseg / Rang de freqüència

Output Power(Max) / Мощность (макс.) / Výstupní výkon (max.) / Udgangseffekt (Maks) / Ausgangsleistung (Max) / Ισχύς εξόδου (Μεγ.) / Potencia de salida (máx.) / Väljundvõimsus(Max) / Lähtöteho (maks.) / Puissance de sortie (Max) / (Uas)Cumhacht Asraon / Izlazna snaga (Maks) / Kimenő teljesítmény (max) / Potenza di uscita (max.) / Išvesties galia (maks.) / Izejas jauda (maks.) / Излезна моќност (макс.) / Produzzjoni ta' Energija (Mass) / Output -vermogen (Max) / Utstrålingseffekt (maks) / Moc wyjściowa (maks.) / Potência (Máx) / Putere ieșire (max.) / Výstupný výkon (maximálny) / Izhodna moč (maks.) / Fuqja e nxjerrjes (maks) / Izlazna snaga (maks) / Uteffekt(Max) / Çıktı Gücü (Maks.) / Izlazna snaga (maks) / Potência de sortida (Máx.)

Bluetooth module Specifications / Spécifications du module Bluetooth / Especificaciones del módulo Bluetooth / Spezifikationen des Bluetooth-Moduls / Specifiche del modulo Bluetooth / Specyfikacje modulu Bluetooth / Specifikacije Bluetooth modula / Specifikacije Bluetooth modulu / Bluetooth modul műszaki adatok / Спецификации на Bluetooth модула / Спецификации Блуеотоотх модула / Specifikacije Bluetooth modula / Specifikimet e modulit Bluetooth / Спецификации на Bluetooth модул / Bluetooth module Specificaties / Προδιαγραφές μονάδας Bluetooth / Specificații modul Bluetooth / Špecifikácie modulu Bluetooth / Specifikace modulu Bluetooth / Especificações do módulo Bluetooth / Especificacions del mòdul Bluetooth

LG Electronics EU Importer names and addresses / Имена и адреси на вносителите на LG Electronics в ЕС / Nazivi i adrese uvoznika LG Electronics u EU / Nazivi i adrese uvoznika LG Electronics u EU / Názvy a adresy dovozců LG Electronics v EU / Navne og adresser på importører af LG Electronics i EU / Namen und Adressen der LG Electronics EU-Importeure / Ονόματα και διευθύνσεις εισαγωγέων της LG Electronics EU / Nombres y direcciones de importadores para la UE de LG Electronics / LG Electronics EL maaletoojate nimed ja aadressid / LG Electronics – EU:n maahantuojien nimet ja osoitteet / Noms et adresses des importateurs pour LG Electronics EU / Ainmneacha agus seolai Iompórtálaí AE LG Electronics / Nazivi i adrese uvoznika proizvoda tvrtke LG Electronics u Europskoj uniji / Az LG Electronics európai uniós importőreinek neve és címe / Nöfn og heimilisföng LG Electronics innflytjenda innan ESB / Nomi e indirizzi degli importatori UE di LG Electronics / LG Electronics ES importuotojų pavadinimai ir adresai / LG Electronics ES importētāju nosaukumi un adreses / Имиња и адреси на увозници на LG Electronics за ЕУ / LG Electronics: ismijiet u indirizzi tal-importaturi tal-UE / Namen en adressen van importeurs voor LG Electronics EU / Navn og adresser for EU-importører for LG Electronics / Nazwy i adresy importerów produktów LG Electronics w Europie / Nomes e endereços dos importadores para LG Electronics EU / Numele și adresele Importatorului UE al LG Electronics / Názvy a adresy dovozcov LG Electronics do EÚ / Imena in naslovi uvoznikov za LG Electronics EU / Emrat dhe adresat e importuesve të LG Electronics në BE / Nazivi i adrese EU uvoznika kompanije LG Electronics / Namn och adresser för LG Electronics EU-importörer / Noms i adresses d' importadors per a la UE de LG Electronics

LG Electronics Benelux B.V.	Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands
LG Electronics Deutschland GmbH	Alfred-Herrhausen-Allee 3-5, 65760, Eschborn, Germany
LG Electronics France, SAS	Immeuble Workstation, 25 quai du Président Paul Doumer, 92 400 Courbevoie, France
LG Electronics España S.A.U.	Calle Chile 1, 28290, Las Rozas, Madrid, Spain
LG Electronics Portugal S.A.	Taguspark, Av. Jacques Delors 3, Edifício Inovacao I, Corpo 1, 2740-122, Porto Salvo, Portugal
LG Electronics Hellas S.A.	Ethnarhou Makariou str. 1, 17501, Delta Paleo Faliro, Greece
LG Electronics Italia S.p.A.	Via Aldo Rossi 4, 20149, Milan, Italy
LG Electronics Latvia SIA	Gustava Zemgala gatve 74A, Riga, LV-1039, Latvia
LG Electronics Magyar Kft.	Konyves K. krt.3/a, 1097, Budapest, Hungary
LG Electronics Polska Sp. z o.o.,	Wołoska 22, 02-675, Warszawa, Poland
LG Electronics Magyar Kereskedelmi Kft. Budapesta Sucursala București,	11-15, Tipografilor Street, S-Park Business Centre, Building B3, 5th Floor, District 1, 013714 Bucharest, Romania
LG Electronics Nordic AB	Esbogatan 18, 164 94, Kista, Sweden
LG Electronics Shared Services Center B.V.	Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

Depending on products or models, actual importers may be limited to some subsidiaries. For EU-produced units, there is no applicable EU importer. / В зависимости от продуктите или моделите действителните вносители може да са ограничени до някои дъщерни дружества. За апарати, произведени в ЕС, няма приложим вносител в ЕС. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, uvoznici mogu biti ograničeni na neka povezana društva. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji važeći uvoznik iz EU. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, uvoznici mogu biti ograničeni na određene podružnice. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji EU uvoznik. / V závislosti na výrobcích nebo modelech mohou být aktuální dovozci omezeni na některé dceřiné společnosti. U výrobků vyráběných v EU není žádný relevantní dovozce do EU. / Afhængigt af produkter eller modeller kan de faktiske importører være begrænset til enkelte datterselskaber. For EU-fremstillede enheder er der ingen relevant EU-importør. / Je nach Produkt oder Modell können die tatsächlichen Importeure auf einige Tochtergesellschaften beschränkt sein. Für in der EU produzierte Geräte gibt es keinen anwendbaren EU-Importeur. / Ανάλογα με τα προϊόντα ή τα μοντέλα, οι πραγματικοί εισαγωγείς ενδέχεται να περιορίζονται σε ορισμένες θυγατρικές. Για μονάδες που παράγονται στην ΕΕ δεν υπάρχει ισχύων εισαγωγέας της ΕΕ. / Dependiendo de los productos o modelos, los importadores efectivos podrían quedar limitados a algunos subsidiarios. Para las unidades producidas en la UE, no hay ningún importador para la UE aplicable. / Sõltuvalt toodetest või mudelist võivad tegelikud maaletoojad olla piiratud mõnede tütarettevõtetele. EL-is toodetud seadmete puhul ei ole kohaldatavat EL maaletoojat. / Tuotteista tai malleista riippuen todelliset maahantuojat voivat rajoittua muutamien tytäryhtiöihin. EU:ssa valmistetuilla laitteilla ei ole sovellettavaa EU:n maahantuojaa. / Selon les produits ou les modèles, les importateurs effectifs peuvent être limités à certaines filiales. Pour les unités produites dans l'UE, il n'y a pas d'importateur applicable pour l'UE. / Ag brath ar tháirgí nó múnlaí, d'fhéadfaí go mbeadh iompórtálaithe iarmhír srianta go roinnt fochomhlachtaí. Maidir le aonaid déanta sa AE, níl iompórtálai AE infheidhme. / Ovisno o proizvodima ili modelima uvoznici mogu biti ograničeni na neke podružnice. Za uređaje proizvedene u Europskoj uniji nije predviđena tvrtka za uvoz iz EU. / A termékértől vagy modellektől függően előfordulhat, hogy a tényleges importőrök egyes leányvállalatokra korlátozódnak. Az EU-ban gyártott készülékek esetében nincs vonatkozó európai uniós importőr. / Raunverulegir framleiðendur geta verið takmarkaðir við tiltekin dótturfélög, en það fer eftir vörum eða vörumodelum. Engin ESB innflytjandi er fyrir hluti sem eru framleiddir innan ESB. / A seconda dei prodotti o dei modelli, gli importatori effettivi potrebbero essere limitati ad alcune filiali. Per le unità prodotte nell'UE, non esiste un importatore UE applicabile. / Priklausomai nuo gaminių ar modelių, tikrieji importuotojai gali apsiriboti kai kuriomis dukterinėmis įmonėmis. ES pagamintiems vienetams nėra tinkamo ES importuotojo. / Atkarībā no produktiem vai modeļiem, faktiskie importētāji var būt dažādi meitasuzņēmumi. ES ražotām vienībām nav piemērojama ES importētāja. / Зависно од производе или моделе, актуелните увозници можеби се ограничени на некои подружници. За единиците произведени за ЕУ, нема применлив увозник за ЕУ. /

Skont il-prodott jew il-mudell, l-importaturi attwali jistghu jkunu limitati ghal certi sussidjarji. Għall-unitajiet prodotti fl-UE, m'hemmx importatur applikabbli tal-UE. / Afhankelijk van de producten of modellen, kunnen de eigenlijke importeurs beperkt zijn tot enkele dochterondernemingen. Voor in de EU geproduceerde eenheden is er geen toepasselijke EU-importeur. / Avhengig av produkter eller modeller, kan faktiske importører være begrenset til enkelte datterselskaper. Det er ingen gjeldende EU-importør for EU-produserte enheter. / W zależności od produktów lub modeli, rzeczywiscy importerzy mogą polegać na swoich podmiotach zależnych. W przypadku wyrobów produkowanych w UE nie ma odpowiedniego importera na region Unii. / Dependendo dos produtos ou modelos, os importadores existentes podem ser limitados a algumas filiais. Para as unidades produzidas na UE, não há nenhum importador da UE aplicável. / În funcție de produse sau modele, importatorii actuali ar putea fi limitați la anumite filiale. Pentru unitățile produse în UE, nu există niciun importator UE aplicabil. / V závislosti od výrobkov alebo modelov môžu byť skutoční dovozcovia obmedzení na niektoré dcérske spoločnosti. Pre zariadenia vyrobené v EÚ neexistuje žiadny príslušný dovozca do EÚ. / Odvisno od izdelkov ali modelov so lahko dejanski uvozniki omejeni na nekatere hčerinske družbe. Za enote, proizvedene v EU, ni ustreznega uvoznika iz EU. / Në varësi të produkteve ose modeleve, importuesit aktual mund të jenë të kufizuar vetëm në disa degë. Për njësitë e prodhuara në BE, nuk ka importues të zbatueshëm të BE-së. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, stvarni uvoznici mogu biti ograničeni na neke podružnice. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji merodavni EU uvoznik. / Beroende på produkter eller modeller kan faktiska importörer vara begränsade till vissa dotterbolag. För EU-tillverkade enheter finns det ingen tillämplig EU-importör. / Depenent dels productes o models, els importadors efectius podrien quedar limitats a alguns de tipus subsidiari. Per a les unitats produïdes a la UE, no hi ha cap importador per a la UE aplicable. /

